

RAIDER PRO



R20 System



RAIDER[®] Pro

- Батерия
- Battery
- Acumulator
- Baterij
- Батерија
- Аккумулятор
- Μπαταρία
- Baterija
- Baterija
- Batterie
- Batteria
- Bateria
- Bateria

Contents













4	BG	схема
5	BG	инструкция за употреба
9	EN	instructions' manual
12	RO	instructiuni
15	MK	упатство за употреба
18	SR	uputstva za upotrebu
21	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
24	HR	uputa za uporabu
27	RU	инструкция по применению
30	SL	Navodila za uporabo
33	FR	manuel d'instructions
36	IT	manuale delle istruzioni
39	ES	manual de instrucciones
42	PT	manual de instruções

Art. N 131153

USER'S MANUAL



RAIDER[®]
Pro**R20 System**

	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20mm 24T 4200min-1 laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20mm24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125mm variable speed Solo RDP-SRSA20

RAIDER® Pro		R20 System
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm 20V 1.5Ah 1h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20V 2x2Ah 1h in Case RDP-SCD120 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20V 2Ah 1h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20V 2Ah 1h in Case RDP-SJS20 Set
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2Ah 1h for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 1.5Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 2Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 4Ah for series RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System



BG

Изобразени елементи:

1. Индикатори за състоянието на батерията

EN

Description of elements

1. Indicators for level of the battery



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

Инструкция за употреба

BG

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на батерия от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази батерия, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват батерията. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

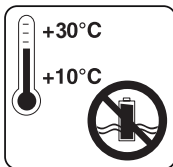
"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

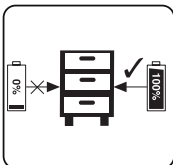
Технически данни		
параметър	мерна единица	стойност
Арт. №	-	131153
Напрежение	V	20
Тип на акумулаторните елементи на батерията	-	Li-ion
Капацитет на батерията	Ah	4
Брой на клетките на батерията	-	5

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.



Съхранявайте акумулаторната батерия само в сухи помещения при температура на въздуха от + 10 ° C до + 30 ° C.



Съхранявайте батерията само в заредено състояние (заредена най-малко на 40%).

Зареждайте акумулаторната батерия само със зарядни устройства от серията R20 System:

- Арт. № 039703 Зарядно за серията RDP-R20 System
- Арт. № 039704 Бързо зарядно за серията RDP-R20 System

1. Зареждане на литиево-йонната акумулаторна батерия.

Извадете акумулаторната батерия от ръкохватката, натиснете бутона надолу, за да направите това. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220V. При включване на зарядното в контакта зеленият светодиод ще светне. Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство.

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

- напрежение на контакта
- дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервис на RAIDER.

За да сте сигурни, че литиево-йонната акумулаторна батерия ще осигури продължителна работа, трябва да я презареждате незабавно. Трябва да презареждате акумулаторната батерия, когато забележите, че мощността на акумулаторния инструмент намалее.

2. Индикатор за капацитета на акумулаторната батерия.

Натиснете бутона на индикатора за капацитета на батерията. Той показва състоянието на заряда на батерията, като се използват 3 светодиода.

Всички 3 светодиода светят: Батерията е заредена

2 светодиода светят /Червения и оранжевия/: Батерията има достатъчно останал заряд

1 светодиод свети /червения/: Батерията е изтощена, заредете батерията

Ако червения и зеления светодиоди мигат: Батерията се е разредила напълно и е дефектирала. Не използвайте или зареждайте дефектирала акумулаторна батерия.

3. Информация относно акумулаторната батерия.

3.1 Акумулаторната батерия е доставена незаредена. Батерията трябва да се зареди преди да я използвате за първи път.

3.2 За оптимални характеристики на батерията избягвайте слаби цикли на разреждане. Зареждайте често акумулаторната батерия.

3.3 Съхранявайте акумулаторната батерия поне на 40 % заредена на хладно място, идеалната температура на съхранение е 15°C

3.4 Литиево-йонните батерии подлежат на процес на естествено стареене. Батерията трябва да бъде подменена, когато капацитета спадне до 80% от капацитета на една нова батерия. Клетките, от които има течове, в стара акумулаторна батерия, повече не отговарят на изискванията за мощност и поради това са причина за възникване на риск за безопасността.

3.5 Не хвърляйте акумулаторните батерии в открит огън. Съществува риск от експлозия.

3.6 Не запалвайте акумулаторните батерии и не ги излагайте на открит огън.

3.7. Не зареждайте напълно батериите. Пълното разреждане ще повреди клетките на батериите. Най-честата причина за пълното разреждане е продължителното съхранение и неизползване на частично разредените батерии. Спрете работа веднага щом батерията се изтощи забележимо или сработи защитната система на електрониката. Прибирайте акумулаторната батерия за съхранение само след като е напълно заредена.

3.8. Предпазвайте акумулаторните батерии и инструменти от претоварване! Претоварванията бързо ще доведат до прегряване и повреда на клетките в акумулаторната батерия, без да се прояви външно загряването.

3.9. Избягвайте повреди и удари. Сменяйте акумулаторни батерии, които са паднали от височина повече от един метър или които са били изложени на резки удари, дори ако корпусът на батерията изглежда неповреден. Клетките в акумулаторната батерия може да се повредят сериозно. В тази връзка, прочетете информацията за третиране на отпадъците.

3.10. Ако акумулаторната батерия претърпи претоварване и прегряване, вграденият защитен прекъсвач ще изключи оборудването, за да осигури безопасността. Не натискайте превключвателя

за вкл./изкл. повече, ако е задействан защитния прекъсвач. Това може да повреди акумулаторната батерия.

3.11. Използвайте само оригинални акумулаторни батерии. Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и риск от възникване на пожар.

3.12. Акумулаторната батерия не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познание на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на оборудването, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава децата да не си играят с оборудването. Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под контрола на потребителя.

3.13. Акумулаторната батерия трябва да се зарежда само с препоръчаното зарядно устройство. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг вид акумулаторни батерии, създава риск от пожар. Батерията трябва да се използва само с машини от системата R20 System. Използването и с други машини може да създаде риск от наранявания или пожар.

3.14. Когато акумулаторната батерия не се използва, тя трябва да се съхранява далеч от метални предмети, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални елементи, които могат да причинят късо съединение на контактите на батерията. Късото съединение на контактите може да предизвика наранявания или пожар.

3.15. В случай на повреда и/или неправилно използване на батерията може да се получи отделяне на газове. Проветрете помещението, в случай на оплаквания се консултирайте с лекар. Газовете могат да повредят дихателните пътища.

3.16. При екстремни условия от акумулаторната батерия може да изтече течност. Тя може да предизвика дразнене или изгаряния. Ако бъде регистрирано такова изтичане, постъпете, както е посочено по-долу:

- внимателно изтрийте течността с кърпа. Да се избягва контакт на течността с кожата и очите;
- ако се стигне до контакт на течността с кожата, съответното място от тялото трябва веднага да се измие обилно с чиста вода, евентуално да се неутрализира течността със слаба киселина, като например лимонов сок или оцет;

- ако течността влезе в очите, веднага ги изплакнете обилно с чиста вода в продължение най-малко на 10 минути и потърсете лекарска помощ.

3.17. Не се позволява използването на акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицираните акумулаторни батерии могат да действат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или риск от нараняване.

3.18. Акумулаторната батерия не трябва да се излага на въздействието на влага или вода. Представлява и опасност за водната среда.

Акумулаторната батерия трябва винаги да се държи далече от източници на топлина.

3.19. Следвайте всички инструкции за зареждане. Не зареждайте акумулатора при температура извън посочените граници в инструкцията за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждане при температура извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи опасността от пожар.

3.20. Забранено е да се ремонтират повредени акумулаторни батерии. Извършването на ремонт на се разрешава само от производителя или в оторизиран сервис.

Внимание! Литиево-йонните акумулаторни батерии могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат нагрети до високи температури или се получи късо съединение. Не бива да бъдат съхранявани в колата през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторната батерия. Литиево-йонните акумулаторни батерии съдържат електронни устройства за безопасност, които, ако бъдат повредени, могат да предизвикат запалването или избухването на батерията.

3.21. При употреба акумулаторната батерия се загарява. Оставете я да изстине до стайна температура преди започване на зареждането.

3.22. Никога не използвайте или зареждайте батерии, ако се съмнявате, че са били зареждани за последен път преди повече от 12 месеца. Има висока вероятност акумулаторната батерия вече да е претърпяла опасна повреда /пълно разреждане/

3.23. Зареждането на акумулаторни батерии при температура под 10% ще причини химическо

увреждане на клетката и може да стане причина за възникване на пожар.

3.24. Не използвайте батерии, които са загряли по време на процеса на зареждане, тъй като клетките на батериите може да са се повредили опасно.

3.25. Не използвайте батерии, които са се огънали или деформирали по време на процеса на зареждане /изпускане на газ, напукване, свистене и др./.

3.26. Никога не разреждайте напълно акумулаторната батерия /препоръчително ниво на разреждане макс. 40 %/. Пълно разреждане на акумулаторната батерия ще доведе до преждевременно остаряване на батерийните клетки.

4. Защита от влиянието на околната среда.

4.1. Предпазвайте батерията от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна повреда.

4.2. Не използвайте батерия в близост да запалими пари и течности.

4.3. Използвайте акумулаторната батерия само на сухи места и при температура на околната среда 0-45 C.

4.4. Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване. Претоварването и излагането на пряка слънчева светлина ще доведат до прегряване на клетките. Никога не зареждайте или не работете с акумулаторни батерии, които са прегрели – незабавно ги подменете, ако е възможно.

5. Съхранение на акумулаторната батерия. Условия за употреба.

Съхранявайте акумулаторната батерията само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. Прибирайте за съхранение само напълно заредени акумулаторни батерии /заредени поне на 40 %/. При работа използвайте акумулаторната батерия само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 C.

5.1. Предпазвайте литиево-йонната батерия от замръзване. Акумулаторните батерии, които са съхранявани при температура под 0 C за повече от 60 минути, трябва да бъдат изхвърлени.

5.2. Когато боравите с батерии, имайте предвид електростатичния заряд. Електростатичните разреждания причиняват повреди на електронната защитна система и на батерийните клетки. Пазете се от електростатичния заряд и никога не докосвайте полюсите на батерията.

6. Акумулаторна батерия.

Литиево-йонна батерия (Li-ion).

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте!

Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин. Съгласно Директива 2006/66/ЕС дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.



Instruction manual

EN

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of battery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this battery, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the battery. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

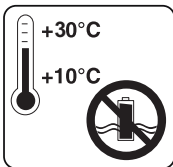
Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

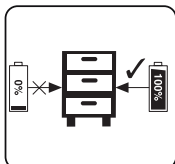
Technical data		
parameter	Unit measure	value
Art.N	-	131153
Voltage	V	20
Type of battery packs	-	Li-ion
Battery capacity	Ah	4
Number of battery cells	-	5

General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.



Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +30°C.



Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

Charge the battery only with R20 System chargers:

- Art. № 039703 Charger for the RDP-R20 System series
- Art. 039704 Rapid charger for the RDP-R20 System series

1. Charge the lithium-ion rechargeable battery.

Remove the battery from the handle, press the button down to do this. Pay attention to mains voltage when charging the battery! The mains voltage must match the data on the charger label. Appliances marked with 230 V can also be powered with a voltage of 220 V. The green LED will be switched. Squeeze the battery into the charger.

If the battery can not charge, check the following:

- contact voltage
- makes good contact with the charger contacts

If the battery can not be charged again, visit an authorized RAIDER service center.

To make sure that the lithium-ion rechargeable battery will last longer, you must recharge it immediately. You must recharge the battery when you notice that the power of the cordless tool is decreasing.

2. Battery capacity indicator.

Press the button on the battery capacity indicator. It shows the status of the battery charge using 3 LEDs.

All 3 LEDs glow: The battery is charged

2 LED (s) are on: The battery has enough residual charge

1 LED is on: The battery is running low, charge the battery

All LEDs blink: The battery has completely broken down and defective. Do not use or charge a defective battery.

3. Information on the battery.

3.1 The battery is supplied with your cordless tool uncharged. The battery needs to be charged before using the tool for the first time.

3.2 For optimum battery performance, avoid weak discharge cycles. Charge the battery frequently.

3.3 Store the rechargeable battery at least 40% in a cool place, the ideal storage temperature is 15° C.

3.4 Lithium-ion batteries are subject to a natural aging process. The battery should be replaced when the capacity drops to 80% of the capacity of a new battery. Leaking cells in an old rechargeable battery no longer meet the power requirements and therefore cause a safety hazard.

3.5 Do not throw the batteries in open fire. There is a risk of explosion.

3.6 Do not ignite batteries or expose them to naked flames.

3.7. Do not dilute the batteries completely. Full discharge will damage battery cells. The most common cause of complete dilution is the prolonged storage and non-use of partially diluted batteries. Stop working as soon as the battery becomes noticeably exhausted or the electronics protection system works. Only recharge the storage battery after it is fully charged.

3.8. Protect rechargeable batteries and tools from overloading! Overloading will result in overheating and damage to the cells in the battery without external heating.

3.9. Avoid damage and shocks. Replace rechargeable batteries that have dropped from a height of more than one meter or that have been subject to sharp shocks even if the battery case looks undamaged. The batteries in the battery can be seriously damaged. In this regard, read the waste treatment information.

3.10. If the battery is overloaded and overheated, the built-in safety switch will turn off the equipment to ensure safety. Do not press the on / off switch. more if the safety switch is activated. This could damage the battery.

3.11. Only use original rechargeable batteries. The use of other batteries may result in injuries and the risk of fire.

3.12. The battery is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or for persons without experience and knowledge of the equipment, unless the use is monitored or used in accordance with the instruction manual, responsible for safety. Care must be taken to ensure that children do not play with equipment. The charging process of the battery should be under the control of the user.

3.13. The rechargeable battery should only be charged with the recommended charger. Using a charger designed to charge other types of rechargeable batteries creates a risk of fire. The battery should only be used with machines from the R20 System. Using other machines may cause injury or fire.

3.14. When the battery is not in use, it must be stored away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metallic elements that may cause a short circuit in the battery contacts. Contact short circuit can cause injuries or fire.

3.15. In case of damage and / or improper use of the battery, gas discharge may occur. Ventilate the area, in the event of complaints consult a doctor. Gases can damage the airways.

3.16. Under extreme conditions, liquid may run out of the battery. It can cause irritation or burns. If such a leakage is recorded, proceed as follows:

- gently rub the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with the skin and eyes;

- If the liquid comes into contact with the skin, the corresponding body area should be washed immediately with plenty of clean water, possibly neutralizing the liquid with a weak acid such as lemon juice or vinegar;
- If the liquid gets into the eyes, rinse immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical attention.

3.17. Do not use a rechargeable battery that is damaged or modified. Damaged or modified rechargeable batteries can operate unpredictably and cause fire, explosion, or risk of injury.

3.18. The battery should not be exposed to moisture or water. They also pose a danger to the aquatic environment.

The rechargeable battery should always be kept away from heat sources.

3.19. Follow all loading instructions. Do not charge the battery at a temperature outside the specified limits in the operating instructions. Incorrect charging or charging at a temperature outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

3.20. It is forbidden to repair damaged rechargeable batteries. Repairs may only be performed by the manufacturer or an authorized service center.

Attention! Lithium-ion rechargeable batteries can leak, ignite or explode if they are heated to high temperatures or a short circuit. They should not be stored in the car during hot and sunny days. Do not open the battery. Lithium-ion rechargeable batteries contain electronic safety devices that, if damaged, can cause fire or explosion of the battery.

3.21. During use, the battery is warming up. Let it cool to room temperature before starting charging

3.22. Never use or recharge batteries if you suspect they have been recharged for the last time more than 12 months. There is a high probability that the battery has already suffered a dangerous failure / complete discharge /

3.23. Charging rechargeable batteries at temperatures below 10 °C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.

3.24. Do not use batteries that are heated during the charging process, as the battery cells may have malfunctioned.

3.25. Do not use batteries that have been bent or deformed during the gas charging / discharging process, cracking, whistling, etc.).

3.26. Never discharge the battery / recommended discharge level max. 40%). Full discharge of the battery will cause premature aging of the battery cells.

4. Protection against environmental impact.

4.1. Protect the batteries from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.

4.2. Do not use a battery near flammable vapors and liquids.

4.3. Use the battery only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 °C.

4.4. Protect the batteries from overheating. Overloading and exposure to direct sunlight will result in overheating of the cells. Never do not recharge or recharge batteries that have overheated – immediately replace if possible.

5. Storage of the battery. Terms of use.

Store the battery only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 °C. Protect them from moisture and direct sunlight. Only recharge fully charged rechargeable batteries / charged at least 40% /. When operating, use the battery only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 °C.

5.1. Protect the lithium-ion battery from frost. The batteries that are stored below 0 °C for more than 60 minutes should be discarded.

5.2. When handling batteries, be aware of the electrostatic charge. The electrostatic discharges cause damage to the electronic protection system and battery cells.

Beware of the electrostatic charge and never touch the battery poles.

6. Lithium-ion battery (Li-ion).

Do not dispose of batteries in household waste or in water tanks! Do not burn them!

Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. According to Directive 2006/66 / EC, faulty or waste batteries or batteries must be recycled.



Dragă client,

Felicitări pentru achiziționarea bateriei de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea excelentă de service de 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această baterie, vă rugăm să cunoașteți cu atenție aceste „instrucțiuni de utilizare.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, „Instrucțiuni de utilizare” trebuie depuse împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

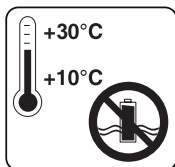
Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. „Lomsko shausse“ 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

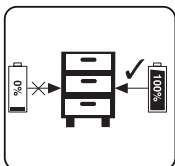
Date tehnice		
parametru	Măsura unitara	valoare
Artă. N	-	131153
Voltaj	V	20
Tipul acumulatorilor	-	Li-ion
Capacitatea bateriei	Ah	4
Numărul de celule de baterii	-	5

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea naturii în urma instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.



Depozitați bateria numai în încăperi uscate cu o temperatură ambientă de + 10 ° C până la + 30 ° C.



Locul încărcat numai bateriile stocate (încărcate cu cel puțin 40%).

Încărcați bateria numai cu încărcătoare de sistem R20:

- Art. № 039703 Încărcător pentru seria de sisteme RDP-R20
- Art. 039704 Încărcător rapid pentru seria de sisteme RDP-R20

1. Încărcați acumulatorul reîncărcabil litiu-ion.

Scoateți bateria de pe mâner, apăsați butonul în jos pentru a face acest lucru. Aveți grijă la tensiunea de alimentare la încărcarea acumulatorului! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă datelor de pe eticheta încărcătorului. Aparatele marcate cu 230 V pot fi de asemenea alimentate cu o tensiune de 220 V. LED-ul verde va fi comutat. Strângeți bateria în încărcător.

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:

- tensiune de contact
- asigură un bun contact cu contactele încărcătorului

Dacă bateria nu poate fi încărcată din nou, vizitați un centru de service autorizat RAIDER.

Pentru a vă asigura că bateria reîncărcabilă litiu-ion va dura mai mult, trebuie să o reîncărcați imediat. Trebuie să reîncărcați bateria atunci când observați că puterea dispozitivului fără fir scade.

2. Indicatorul capacității bateriei.

Apăsați butonul de pe indicatorul de capacitate a acumulatorului. Afișează starea încărcării bateriei folosind 3 LED-uri.

Toate cele 3 LED-uri luminează: Bateria este încărcată

2 LED-uri sunt aprinse: Bateria are o încărcare reziduală suficientă

1 LED-ul este pornit: Bateria este descărcată, încărcați bateria

Toate LED-urile clipește: Bateria a fost complet defectă și defectă. Nu utilizați și nu încărcați o baterie defectă.

3. Informații despre baterie.

3.1 Bateria este livrată cu un acumulator fără încărcare. Bateria trebuie încărcată înainte de prima utilizare a instrumentului.

3.2 Pentru o performanță optimă a bateriei, evitați ciclurile slabe de descărcare. Încărcați frecvent bateria.

3.3 Păstrați bateria reîncărcabilă cu cel puțin 40% într-un loc răcoros, temperatura ideală de depozitare este de 15°C

3.4 Bateriile litiu-ion fac obiectul unui proces natural de imbatranire. Bateria trebuie înlocuită atunci când capacitatea acesteia scade la 80% din capacitatea unei baterii noi. Scurgeri de celule într-o baterie veche reîncărcabilă nu mai îndeplinesc cerințele de alimentare și, prin urmare, provoacă un pericol de siguranță.

3.5 Nu aruncați bateriile în foc deschis. Există riscul de explozie.

3.6 Nu aprindeți bateriile și nu le expuneți la foc deschis.

3.7. Nu diluați complet bateriile. Descărcarea completă va deteriora bateriile. Cea mai obișnuită cauză de diluare completă este depozitarea prelungită și neutilizarea bateriilor parțial diluate. Oprii funcționarea imediat ce acumulatorul devine obișnuit epuizat sau funcționează sistemul de protecție electronică. Reîncărcați acumulatorul numai după ce acesta este încărcat complet.

3.8. Protejați bateriile și uneltele reîncărcabile împotriva supraîncălzirii! Supraîncălzirea va duce la supraîncălzirea și deteriorarea celulelor bateriei fără încălzire externă.

3.9. Evitați deteriorarea și șocurile. Înlocuiți bateriile reîncărcabile care au scăzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost supuse unor șocuri puternice, chiar dacă carcasa bateriei nu este deteriorată. Bateriile din baterie pot fi deteriorate grav. În acest sens, citiți informațiile despre tratarea deșeurilor.

3.10. Dacă bateria este supraîncărcată și supraîncălzită, întrerupătorul de siguranță încorporat va opri echipamentul pentru a asigura siguranța. Nu apăsați butonul de pornire / oprire. mai mult dacă întrerupătorul de siguranță este activat. Acest lucru poate deteriora bateria.

3.11. Utilizați numai baterii reîncărcabile originale. Utilizarea altor baterii poate duce la răniri și la riscul de incendiu.

3.12. Bateria nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau pentru persoane fără experiență și cunoașterea echipamentului, cu excepția cazului în care utilizarea este monitorizată sau utilizată în conformitate cu manualul de instrucțiuni responsabil de siguranță. Trebuie să aveți grijă ca copiii să nu se joace cu echipamentul. Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.

3.13. Bateria reîncărcabilă trebuie încărcată numai cu încărcătorul recomandat. Utilizarea unui încărcător proiectat să încarce alte tipuri de baterii reîncărcabile creează riscul de incendiu. Bateria trebuie utilizată numai cu mașinile de la sistemul R20. Folosirea altor mașini poate provoca răniri sau incendii.

3.14. Când bateria nu este utilizată, aceasta trebuie depozitată departe de obiectele metalice, cum ar fi clemele de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente metalice mici, care pot cauza un scurtcircuit în contactele bateriei. Contactul de scurtcircuit poate cauza răniri sau incendii.

3.15. În cazul deteriorării și / sau utilizării necorespunzătoare a bateriei, poate apărea descărcare de gaz. Ventilați zona, în

cazul reclamațiilor consultați un medic. Gazele pot deteriora căile respiratorii.

3.16. În condiții extreme, lichidul poate rămâne în afara bateriei. Poate provoca iritații sau arsuri. Dacă există o astfel de scurgere înregistrată, procedați după cum urmează:

- frecați ușor lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea și ochii;
- Dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona corespunzătoare a corpului trebuie spălată imediat cu multă apă curată, eventual neutralizând lichidul cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțet;
- Dacă lichidul intră în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și solicitați asistență medicală.

3.17. Nu utilizați o baterie reîncărcabilă care este deteriorată sau modificată. Bateriile reîncărcabile deteriorate sau modificate pot funcționa imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau riscul de rănire.

3.18. Bateria nu trebuie expusă umidității sau apei. Ele reprezintă, de asemenea, un pericol pentru mediul acvatic.

Bateria reîncărcabilă trebuie păstrată întotdeauna departe de sursele de căldură.

3.19. Urmați toate instrucțiunile de încărcare. Nu încălcați bateria la o temperatură în afara limitelor specificate din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea sau încărcarea incorectă la o temperatură în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.

3.20. Este interzisă repararea bateriilor reîncărcabile deteriorate. Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.

Atenție! Acumulatorii reîncărcabili litiu-ion pot fi scurgeri, aprind sau explodați dacă sunt încălzii la temperaturi ridicate sau la scurtcircuit. Ele nu ar trebui să fie stocate în mașină în zilele fierbinți și însorite. Nu deschideți bateria. Acumulatorii reîncărcabili litiu-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendii sau explozii ale bateriei.

3.21. În timpul utilizării, acumulatorul se încălzește. Lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de a începe încărcarea

3.22. Nu folosiți și nu reîncărcați bateriile dacă bănuieți că au fost reîncărcate ultima dată cu mai mult de 12 luni. Există o mare probabilitate ca bateria să fi suferit deja o eroare periculoasă / descărcare completă /

3.23. Încărcarea bateriilor reîncărcabile la temperaturi sub 10% va provoca daune chimice celulei și poate provoca incendii.

3.24. Nu utilizați bateriile încălzite în timpul procesului de încărcare, deoarece este posibil ca bateriile să nu funcționeze corect.

3.25. Nu utilizați baterii care au fost îndoite sau deformată în timpul procesului de încărcare / descărcare a gazului, crăpare, fluierare etc.).

3.26. Nu descărcați niciodată bateria / nivelul maxim de descărcare recomandat. 40%). Descărcarea completă a bateriei va provoca îmbătrânirea prematură a celulelor bateriei.

4. Protecția împotriva impactului asupra mediului.

4.1. Protejați bateriile de umiditate și ploaie. Umiditatea și ploaia pot provoca daune periculoase.

4.2. Nu utilizați o baterie în apropierea vaporilor și a lichidelor inflamabile.

4.3. Utilizați bateria numai în locuri uscate și la o temperatură ambientă de 0-45 grade C

4.4. Protejați bateriile de supraîncălzire. Supraîncălzirea și expunerea la lumina directă a soarelui vor duce la supraîncălzirea celulelor. Nu reîncărcați sau reîncărcați bateriile care au supraîncălzit - înlocuiți-le imediat, dacă este posibil.

5. Depozitarea bateriei. Termeni de utilizare.

Depozitați bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 10-30 ° C. Protejați-i de umiditate și de lumina directă a soarelui. Reîncărcați bateriile reîncărcabile complet încărcate / încărcate cu cel puțin 40% /. În timpul funcționării, utilizați bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.

5.1. Protejați bateria litiu-ion de îngheț. Bateriile stocate sub 0 ° C pentru mai mult de 60 de minute trebuie aruncate.

5.2. Când manipulați bateriile, fiți conștienți de încărcarea electrostatică. Diluțiile electrostatice provoacă deteriorarea sistemului de protecție electronică și a bateriilor.

Aveți grijă la încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polițele bateriei.

6. Acumulator litiu-ion (Li-ion).

Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere sau în rezervoarele de apă! Nu le ardeți!

Bateriile trebuie colectate, reciclate sau eliminate în mod ecologic. Conform

Directiva 2006/66 / CE, bateriile defecte sau deșeurile sau bateriile trebuie reciclate.



МК

Упатство за употреба
Почитуван кориснику,

Честитки за купување на батерија од најбрзо растечкиот бренд на електрични и пневматски алатки - RAIDER. Кога правилно се инсталираат и работат, RAIDER се безбедни и сигурни машини и работат со нив, ќе испорача вистинско задоволство. За ваша погодност е изградена и одлична услуга мрежа од 45 сервис станица низ целата земја.

Пред да ја користите оваа батерија, внимателно запознајте ги овие „упатства за употреба“.

Во интерес на вашата безбедност и да се обезбеди правилна употреба и внимателно да ги прочитате овие упатства, вклучувајќи ги и препораките и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и несреќи, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на сите кои ќе ја користат батерија. Ако го продадете на нов сопственик, „Упатства за употреба“ мора да се достави заедно со него за да им се овозможи на новите корисници да се запознаат со соодветните безбедносни и оперативни упатства.

Euromaster Import Export Ltd. е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER.

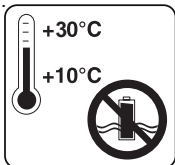
Адреса: Софија 1231, бул. „Ломско шоус“ бул. 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведува системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на хоби и професионални електрични, механички и пневматски алатки и општо хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

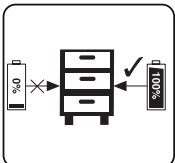
Технички податоци		
параметар	Единица мерка	вредност
Art.N.	-	131153
Напон	V	20
Тип на батериските пакувања	-	Li-ion
Капацитет на батеријата	Ah	4
Број на батерии	-	5

Општи упатства за безбедно работење.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Неуспехот на природата по упатствата може да предизвика електричен шок, оган и / или сериозни повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.



Чувајте ја батеријата само во суви простории со температура на околината од + 10 ° C до + 30 ° C.



Место само наплаќа батерии во складирање (наполнети најмалку 40%).

Полнете ја батеријата само со полначи за систем R20:

- чл. № 039703 Полнач за серијата RDP-R20
- чл. 039704 Брз полнач за серијата RDP-R20

1. Полнете ја литиум-јонската батерија што се полни.

Извадете ја батеријата од рачката, притиснете го копчето надолу за да го направите ова. Обрнете внимание на напон на струја при полнење на батеријата! Главниот напон мора да одговара на податоците на етикетата на полначот. Апаратите означени со 230 V можат исто така да се напојуваат со напон од 220 V. Зелената LED ќе се вклучи. Стиснете ја батеријата во полначот.

Ако батеријата не може да наполни, проверете го следново:

- контактниот напон
- прави добар контакт со контактите на полначот

Ако батеријата не може повторно да се полни, посетете овластен сервисен центар RAIDER.

За да бидете сигурни дека батеријата за полнење од литиум-јон ќе трае подолго, мора веднаш да ја наполните. Мора да ја надополнувате батеријата кога ќе забележите дека моќта на безжичната алатка се намалува.

2. Индикатор за капацитет на батеријата.

Притиснете го копчето на индикаторот за капацитет на батеријата. Го прикажува статусот на полнењето на батеријата користејќи 3 LED диоди.

Сите 3 LED диоди светат: батеријата е наполнета

2 LED диоди се вклучени: Батеријата има доволно преостанат полнеж

1 LED е вклучен: Батеријата е наполнета, наполнете ја батеријата

Сите LED диоди трепкаат: батеријата е целосно скршена и дефектна. Не користете или полнете неисправна батерија.

3. Информации за батеријата.

3.1 Батеријата е испорачана со вашиот безжичен алат. Батеријата треба да се полни пред да ја користите алатката за прв пат.

3.2 За оптимални перформанси на батеријата, избегнувајте слаби циклуси на празнење. Често наполнете ја батеријата.

3.3 Чувајте ја батеријата за полнење најмалку 40% на ладно место, идеалната температура за складирање е 15°C

3.4 Литиум-јонските батерии се предмет на природен процес на стареење. Батеријата треба да се замени кога капацитетот паѓа на 80% од капацитетот на нова батерија. Пукнатите ќелии во стара батерија за полнење повеќе не ги задоволуваат барањата за енергија и затоа предизвикуваат опасност за безбедноста.

3.5 Не фрлајте ги батериите на отворен оган. Постои ризик од експлозија.

3.6 Не запали ги батериите или изложувајте ги на голи пламени.

3.7. Не ги разредувајте целосно батериите. Целосното празнење ќе ги оштети батериите. Најчеста причина за целосно разредување е продолженото складирање и неупотребата на делумно разредените батерии. Престанете да работите штом батеријата станува значително исцрпена или функционира системот за заштита на електрониката. Повторно наполнете ја батеријата за складирање откако е целосно наполнета.

3.8. Заштита на батерии и алатки за полнење од преоптоварување! Преоптоварувањето ќе доведе до прегревање и оштетување на ќелиите во батеријата без надворешно загревање.

3.9. Избегнувајте штета и шокови. Заменете ги батериите што се полни, кои паднаа од висина поголема од еден метар или кои биле предмет на остри удари, дури и ако кутијата на батеријата изгледа нештетена. Батериите во батеријата може сериозно да се оштетат. Во врска со ова, прочитајте ги информациите за третман на отпадот.

3.10. Ако батеријата е преоптоварена и прегреана, вградениот сигурносен прекинувач ќе ја исклучи опремата за да обезбеди сигурност. Не притискајте го прекинувачот за вклучување / исклучување. повеќе ако безбедносниот прекинувач е активиран. Ова може да ја оштети батеријата.

3.11. Користете само оригинални батерии за полнење. Употребата на други батерии може да резултира со повреди и ризик од пожар.

3.12. Батеријата не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или за лица без искуство и знаење за опремата, освен ако употребата не се следи или се користи во согласност со упатството за употреба, одговорно за безбедноста. Треба да се води грижа за децата да не играат со опрема. Процесот на полнење на батеријата треба да биде под контрола на корисникот.

3.13. Батеријата за полнење треба да се полни само со препорачаниот полнач. Користењето на полнач дизајниран за полнење други видови на батерии за полнење создава ризик од пожар. Батеријата треба да се користи само со машини од системот R20. Употребата на други машини може да предизвика повреда или пожар.

3.14. Кога батеријата не е во употреба, таа мора да се чува подалеку од метални предмети како што се клипови за хартија, монети, клучеви, нокти, завртки или други мали метални елементи што може да предизвикаат краток спој во контактите на батеријата. Контактниот краток спој може да предизвика повреди или пожар.

3.15. Во случај на оштетување и / или неправилна употреба на батеријата, може да дојде до испуштање на гас. Проверете ја областа, во случај на поплаки да се консултирате со доктор. Гасовите можат да ги оштетат дишните патишта.

3.16. Во екстремни услови, течноста може да истече од батеријата. Може да предизвика иритација или изгореници. Ако такво истекување е регистрирано, постапете на следниов начин:

- нежно протријте ја течноста со крпа. Избегнувајте контакт на течноста со кожата и очите;
- Ако течноста дојде во допир со кожата, соодветната површина на телото треба веднаш да се измие со многу чиста вода, со што може да се неутрализира течноста со слаба киселина како сок од лимон или оцет;
- Ако течноста се влезе во очите, веднаш исплакнете со многу чиста вода најмалку 10 минути и побарајте медицинска помош.

3.17. Не користете батерија што се полни, која е оштетена или модифицирана. Оштетените или модифицираните батерии за полнење можат да работат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или ризик од повреда.

3.18. Батеријата не треба да биде изложена на влага или вода. Тие исто така претставуваат опасност за водната средина.

Батеријата за полнење секогаш треба да се чува подалеку од извори на топлина.

3.19. Следете ги сите инструкции за вчитување. Не ја полните батеријата на температура надвор од утврдените граници во упатството за работа. Неправилното полнење или полнење на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

3.20. Забрането е да се поправат оштетените батерии за полнење. Поправките може да ги врши само производителот или овластен сервисен центар.

Внимание! Литиум-јонските батерии за полнење можат да истечат, да запалат или да експлодираат ако се загреваат на високи температури или краток спој. Тие не треба да се чуваат во автомобилот за време на топли и сончеви денови. Не отворајте ја батеријата. Литиум-јонските батерии за полнење содржат електронски сигурносни уреди кои, ако се оштетени, може да предизвикаат пожар или експлозија на батеријата.

3.21. За време на употребата, батеријата се затоплува. Нека се олади на собна температура пред да почне полнењето

3.22. Никогаш немојте да ги користите или дополнувајте батериите ако претпоставувате дека сте биле пополнети за последен пат повеќе од 12 месеци. Постои голема веројатност дека батеријата веќе претрпела опасна неуспех / целосно празнење /

3.23. Полнењето на акумулатори на температура под 10% ќе предизвика хемиско оштетување на ќелијата и може да предизвика пожар.

3.24. Не користете батерии што се загреваат за време на процесот на полнење, бидејќи ќелиите на батериите може да имаат дефект.

3.25. Не користете батерии кои се свиткани или деформирани за време на процесот на полнење / празнење на гас, пукање, свркање и сл.).

3.26. Никогаш не испуштајте ја батеријата / препорачаното ниво на празнење максимум. 40%). Целосното празнење на батеријата ќе предизвика предвремено стареење на батериите.

4. Заштита од влијание врз животната средина.

4.1. Заштитете ги батериите од влага и дожд. Влага и дожд може да предизвикаат опасна штета.

4.2. Не користете батерија близу запаливи пари и течности.

4.3. Користете ја батеријата само на суви места и на амбиентна температура од 0-45 C.

4.4. Заштитете ги батериите од прегревање. Преоптоварувањето и изложеноста на директна сончева светлина ќе резултира со прегревање на клетките. Никогаш не ги дополнувајте или не дополнувајте ги батериите што се прегреале - веднаш заменете ако е можно.

5. Складирање на батеријата. Услови за користење.

Чувајте ја батеријата само на суво место и на амбиентална температура од 10-30 ° C. Заштитете ги од влага и директна сончева светлина. Полнете само батерии на полнење / наполнете најмалку 40% / . Кога работи, користете ја батеријата само на суво место и на собна температура од 0-45 C □.

5.1. Заштитете ја литиум-јонската батерија од мраз. Батериите што се чуваат под 0 ° C повеќе од 60 минути треба да се исфрлат.

5.2. Кога ракувате со батериите, бидете свесни за електростатско полнење. Електростатските разредувања предизвикуваат оштетување на системот за електронска заштита и на батериите.

Пазете се од електростатско полнење и никогаш не ги допирајте батериите.

6. Литиум-јонска батерија (Li-ion).

Немојте да ги фрлате батериите во отпадоци од домаќинствата или во резервоари за вода! Не ги изгори!

Батериите треба да се собираат, рециклираат или да се отстрануваат на еколошки начин. Според Directive 2006/66 / EC, faulty or waste batteries or batteries must be recycled.



Dragi kupac,

Čestitamo na kupovini baterije od najbrže rastućeg brenda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirane i operativne, RAIDER su sigurne i pouzdane mašine i rade sa njima, pružit će pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je i odlična servisna mreža od 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ove baterije, pažljivo upoznajte ove „uputstva za upotrebu.

U interesu vaše sigurnosti i osigurati pravilnu upotrebu i pažljivo pročitati ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbegli nepotrebne greške i nesreće, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće pozivanje na sve koji će koristiti baterije. Ako ga prodate novom vlasniku, moraju se priložiti „Upute za korištenje“ zajedno sa njom kako bi se novim korisnicima omogućilo upoznavanje sa odgovarajućim uputstvima za sigurnost i rad.

Euromaster Import Ekport doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

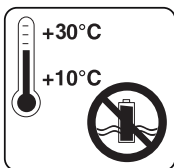
Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska „Lomsko šausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem menadžmenta kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobi i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

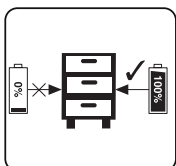
Tehnički podaci		
parametar	Jedinstvena mera	vrednost
Umetnost. №	-	131153
Voltaža	V	20
Tip baterijskih pakovanja	-	Li-ion
Kapacitet baterije	Ah	4
Broj baterijskih ćelija	-	5

Opšte smernice za siguran rad.

Pažljivo pročitajte sva uputstva. Neuspeh prirode nakon sljedećih uputstava može izazvati električni udar, požar i / ili teške povrede. Ove instrukcije držite na sigurnom mestu.



Čuvajte bateriju samo u suvim prostorijama sa temperaturom okoline od + 10 ° C do + 30 ° C.



Mesto se naplačuje samo baterije u skladištu (naplačuje se najmanje 40%).

ždenja gasa. Provesti podružnicu, u slučaju prijava konsultujte lekara. Govi mogu oštetiti disajne puteve.

3.16. U ekstremnim uslovima tečnost može nestati iz baterija. To može izazvati iritaciju ili opotekotine. Ako je to tresenje

Punite bateriju samo sa R20 sistemskim punjačima:

- Umetnost. № 039703 Punjač za seriju RDP-R20 sistema
- Umetnost. 039704 Brzi punjač za seriju RDP-R20 sistema

1. Punite litijum-jonsku punjivu bateriju.

Uklonite bateriju sa drške i pritisnite dugme nadole da biste to uradili. Obratite pažnju na mrežni napon prilikom punjenja baterije! Glavni napon se mora poklapati sa podacima na etiketi punjača. Uredaji označeni sa 230 V mogu se napajati sa naponom od 220 V. Zeleni LED će se prebaciti. Stisnite bateriju u punjač.

Ako se baterija ne može puniti, proverite sledeće:

- kontaktni napon
- daje dobar kontakt s kontaktima punjača

Ako se baterija ne može ponovo napuniti, posetite ovlašćeni servisni centar RAIDER-a.

Da biste bili sigurni da litijum-jonska punjiva baterija traje duže, morate ga napuniti odmah. Morate napuniti bateriju kada primetite da se snaga bežičnog alata smanjuje.

2. Indikator kapaciteta baterije.

Pritisnite dugme na indikatoru kapaciteta baterije. Pokazuje status punjenja baterije pomoću 3 LED dioda.

Sve 3 LED svetle: Baterija je napunjena

2 LED (i) su uključene: Baterija ima dovoljno oštećenja

1 LED je uključen: Baterija je prazna, napunite bateriju

Sve LED diode trepere: Baterija je potpuno pokvarena i neispravna. Ne koristite ili puniti neispravnu bateriju.

3. Informacije o bateriji.

3.1 Baterija se isporučuje bez akumulatorskog alata. Bateriju treba prvo napuniti prije upotrebe alata.

3.2. Za optimalne performanse baterije izbegavajte slabe cikluse pražnjenja. Često puniti bateriju.

3.3 Čuvajte punjivu bateriju najmanje 40% na hladnom mestu, idealna temperatura skladištenja je 15°C

3.4. Litijum-jonske baterije podležu prirodnom procesu starenja. Bateriju treba zameniti kada kapacitet pada na 80% kapaciteta nove baterije. Izlivajuće ćelije u staroj punjivoj bateriji više ne ispunjavaju zahteve za snagom i stoga izazivaju sigurnosnu opasnost.

3.5 Ne bacajte baterije u otvoreni vatru. Postoji rizik od eksplozije.

3.6 Nemojte upaliti baterije ili ih izložiti otvorenim plamenima.

3.7. Nemojte potpuno razblažiti baterije. Potpuno pražnjenje će oštetiti baterije. Najčešći uzrok potpunog razblaživanja je produženo skladištenje i neupotreba delimično razređenih baterija. Prestanite sa radom čim baterija postane primetno iscrpljena ili sistem za zaštitu elektronike radi. Samo napunite bateriju za skladištenje nakon što je potpuno napunjena.

3.8. Zaštitite punjive baterije i alate od preopterećenja! Preopterećenje će dovesti do pregrevanja i oštećenja ćelija u bateriji bez spoljašnjeg zagrevanja.

3.9. Izbegavajte oštećenja i šokove. Zamenite punjive baterije koje su pale sa visine veće od jednog metra ili koje su podvrgnute oštrim udarcima čak i ako je kućište baterije neoštećeno. Baterije u bateriji mogu biti ozbiljno oštećene. U tom pogledu pročitajte informacije o tretiranju otpada.

3.10. Ako je baterija preopterećena i pregrejana, ugrađeni sigurnosni prekidač će isključiti opremu kako bi se osigurala sigurnost. Nemojte pritisnuti prekidač za uključivanje / isključivanje. više ako je sigurnosni prekidač aktiviran. Ovo može oštetiti bateriju.

3.11. Koristite samo originalne punjive baterije. Upotreba drugih baterija može dovesti do povreda i rizika od požara.

3.12. Baterija nije namenjena osobama (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se upotreba ne prati ili koristi u skladu sa uputstvom za upotrebu, odgovornim za bezbednost . Treba voditi računa da deca ne igraju sa opremom. Proces punjenja baterije treba da bude pod kontrolom korisnika.

3.13. Akumulator treba puniti samo preporučenim punjačem. Korišćenje punjača dizajniranog za punjenje drugih tipova punjivih baterija stvara opasnost od požara. Bateriju treba koristiti samo sa mašinama iz sistema R20. Upotreba drugih mašina može uzrokovati povrede ili požar.

3.14. Kada se baterija ne koristi, ona mora biti uskladištena od metalnih predmeta kao što su kopčci, kovani novac, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni elementi koji mogu izazvati kratak spoj u kontaktima akumulatora. Kontakt kratkog spoja može prouzrokovati povrede ili požar.

3.15. U slučaju oštećenja i / ili nepravilne upotrebe baterije može doći do pražnjenja gasa. Provesti područje, u slučaju žalbi konsultujte lekara. Gasovi mogu oštetiti disajne puteve.

3.16. U ekstremnim uslovima tečnost može nestati iz baterije. To može izazvati iritaciju ili opekotine. Ako je to curenje

zabeležite, postupite na sledeći način:

- lagano prorezati tečnost krpo. Izbegavajte kontakt tečnosti sa kožom i očima;
 - Ako tečnost dođe u dodir sa kožom, odgovarajuću površinu tela treba odmah oprati sa puno čiste vode, eventualno neutralisati tečnost sa slabom kiselinom kao što je sok od limuna ili sirće;

- Ako tečnost uđe u oči, odmah isprati sa puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražiti medicinsku pomoć.

3.17. Ne koristite punjivu bateriju koja je oštećena ili modifikovana. Oštećene ili modifikovane punjive baterije mogu raditi nepredvidivo i izazvati požar, eksploziju ili rizik od povreda.

3.18. Baterija ne sme biti izložena vlazi ili vodi. Takođe predstavljaju opasnost za vodenu sredinu.

Akumulator treba uvek držati dalje od izvora toplote.

3.19. Pratite sva uputstva za učitavanje. Nemojte puniti bateriju na temperaturi izvan propisanih granica u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

3.20. Zabranjeno je popravljati oštećene punjive baterije. Popravke može izvršiti samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centar.

Pažnja! Litijum-jonske punjive baterije mogu propuštati, upaliti ili eksplodirati ako se zagrevaju na visokim temperaturama ili kratkom spoju. Ne smeju se čuvati u automobilu tokom toplih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Litijum-jonske punjive baterije sadrže elektronske sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu izazvati požar ili eksploziju baterije.

3.21. Tokom upotrebe, baterija se zagreva. Pustite da se ohladi na sobnu temperaturu pre početka punjenja

3.22. Nikada nemojte koristiti ili napuniti baterije ako sumnjate da su ih poslednji put napunili više od 12 meseci. Postoji velika verovatnoća da je baterija već pretrpela opasan otkaz / kompletno pražnjenje /

3.23. Punjenje punjivih baterija na temperaturama ispod 10% će uzrokovati hemijsko oštećenje ćelije i može izazvati požar.

3.24. Nemojte koristiti baterije koje se zagrevaju tokom procesa punjenja, jer su možda baterijske ćelije neispravne.

3.25. Nemojte koristiti baterije koje su savijene ili deformirane tokom procesa punjenja / pražnjenja gasa, pucanja, zviždanja itd.).

3.26. Nikada ne ispraznite bateriju / preporučeni nivo pražnjenja mak. 40%). Potpuno pražnjenje baterije će dovesti do prevremenog starenja baterijskih ćelija.

4. Zaštita od uticaja na životnu sredinu.

4.1. Zaštite baterije od vlage i kiše. Vлага i kiša mogu uzrokovati opasna šteta.

4.2. Nemojte koristiti bateriju u blizini zapaljivih para i tečnosti.

4.3. Koristite bateriju samo na suhim mestima i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.

4.4. Zaštite baterije od pregrevanja. Preopterećenje i izlaganje direktnom sunčevom svetlu će dovesti do pregrevanja ćelija.

Nikad ne napunite ili puniti baterije koje su pregorele - odmah zamijenite ako je moguće.

5. Skladištenje baterije. Uslovi korišćenja.

Čuvajte bateriju samo na suvom mestu i na temperaturi okoline od 10-30 ° C. Zaštite ih od vlage i direktne sunčeve svetlosti. Puniti samo puniti punjive baterije / napunite najmanje 40% /. Kada koristite, koristite bateriju samo na suvom mestu i na temperaturi okoline od 0-45 S.

5.1. Zaštite litijum-jonsku bateriju od mraza. Baterije koje se čuvaju ispod 0 ° C duže od 60 minuta treba odbaciti.

5.2. Pri rukovanju baterijama, budite svesni elektrostatičkog punjenja. Elektrostatička razređivanja prouzrokuju oštećenja sistema elektronske zaštite i baterijskih ćelija.

Pazite na elektrostatičko napajanje i nikada ne dodirujte polove baterije.

6. Litijum-jonska baterija (Li-ion).

Nemojte bacati baterije u otpad od domaćinstva ili u rezervoare za vodu! Nemojte ih spaliti!

Baterije treba sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način. Prema

Direktivu 2006/66 / EC, neispravne ili otpadne baterije ili baterije moraju se reciklirati.



EL

 Εγχειρίδιο οδηγιών
 Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά μπαταρίας από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER. Όταν εγκαθίστανται και λειτουργούν σωστά, το RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η εργασία μαζί τους θα προσφέρει μια πραγματική ευχαρίστηση. Για την εξυπηρέτησή σας έχει κατασκευαστεί και άριστο δίκτυο εξυπηρέτησης 45 πρατηρίων καυσίμων σε ολόκληρη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχανήμα, παρακαλούμε να εξοικειωθείτε με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για να διασφαλίσετε την ορθή χρήση και διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων που περιέχονται σε αυτές. Για να αποφύγετε περσιπά λάθη και ατυχήματα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όσους θα χρησιμοποιήσουν τη μηχανή. Εάν το πουλήσετε σε έναν νέο ιδιοκτήτη, πρέπει να υποβληθείτε μαζί με αυτό „Οδηγίες Χρήσης“ για να επιτρέψετε στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού.

Η Euromaster Import Export Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER.

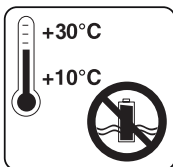
Διεύθυνση: Sofia City 1231, Βουλγαρία Blvd. „Lomsko shausse“ 246, τηλ. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με αντικείμενο την πιστοποίηση: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση χόμπι και επαγγελματικών ηλεκτρικών, μηχανικών και πνευματικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

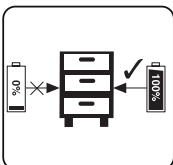
Τεχνικά δεδομένα		
παράμετρο	Μέτρο μονάδας	αξία
Art.N	-	131153
Τάση	V	20
Τύπος μπαταριών	-	Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	4
Αριθμός κυψελών μπαταρίας	-	5

Γενικές οδηγίες για ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Η αποτυχία της φύσης σύμφωνα με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.



Αποθηκεύστε την μπαταρία μόνο σε ξηρούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος από + 10 ° C έως + 30 ° C.



Τοποθετήστε μόνο χρεώνοντα αποθηκευμένες μπαταρίες (χρεώνονται τουλάχιστον κατά 40%).

Φορτίστε την μπαταρία μόνο με φορτιστές συστήματος R20:

- Τέχνη. № 039703 Φορτιστής για τη σειρά RDP-R20
- Τέχνη. 039704 Ταχεία φόρτιση για τη σειρά RDP-R20

1. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη λαβή, πατήστε το κουμπί για να το κάνετε αυτό. Προσέξτε την τάση του ρεύματος κατά τη φόρτιση της μπαταρίας! Η τάση δικτύου πρέπει να ταιριάζει με τα δεδομένα στην ετικέτα του φορτιστή. Οι συσκευές με σήμανση 230 V μπορούν επίσης να τροφοδοτηθούν με τάση 220 V. Η πράσινη λαμπίνα LED θα θεθεί σε λειτουργία. Σπρώξτε τη μπαταρία στο φορτιστή.

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί, ελέγξτε τα εξής:

- τάση επαφής
- κάνει καλή επαφή με τις επαφές του φορτιστή

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί ξανά, επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών RAIDER.

Για να βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου θα διαρκεί περισσότερο, θα πρέπει να την επαναφορτίσετε αμέσως. Πρέπει να επαναφορτίσετε την μπαταρία όταν παρατηρήσετε ότι η ισχύς του ασύρματου εργαλείου μειώνεται.

2. Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας.

Πατήστε το κουμπί στην ένδειξη της χωρητικότητας της μπαταρίας. Δείχνει την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας χρησιμοποιώντας 3 λαμπίνες LED.

Όλες οι 3 λαμπίνες LED ανάβουν: Η μπαταρία φορτίζεται

2 ενδεικτικές λαμπίνες LED είναι ενεργοποιημένες: Η μπαταρία έχει αρκετή υπολειπόμενη φόρτιση

1 LED είναι αναμμένη: Η μπαταρία είναι χαμηλή, φορτίζετε την μπαταρία

Όλες οι λαμπίνες LED αναβοσβήνουν: Η μπαταρία έχει σπάσει εντελώς και είναι ελαττωματική. Μη χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε ελαττωματική μπαταρία.

3. Πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία.

3.1 Η μπαταρία παρέχεται με το ασύρματο εργαλείο σας αφόρτιστο. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά.

3.2 Για βέλτιστη απόδοση μπαταρίας, αποφύγετε ασθενείς κύκλους εκκένωσης. Φορτίστε συχνά την μπαταρία.

3.3 Αποθηκεύστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία τουλάχιστον 40% σε δροσερό μέρος, η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι 15°C

3.4 Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται σε φυσική διαδικασία γήρανσης. Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί όταν η χωρητικότητα μειωθεί στο 80% της χωρητικότητας μιας νέας μπαταρίας. Η διαρροή των κυψελών σε μια παλιά επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις ισχύος και κατά συνέπεια προκαλεί κίνδυνο για την ασφάλεια.

3.5 Μην πιέζετε τις μπαταρίες σε ανοιχτή φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

3.6 Μην ανάβετε τις μπαταρίες ή τις εκθέτετε σε υμνή ή φλόγα.

3.7. Μην αραιώνετε πλήρως τις μπαταρίες. Η πλήρης αποφόρτιση θα καταστρέψει τις μπαταρίες. Η συνθετική αιτία πλήρους αραιώσεως είναι η παρατεταμένη αποθήκευση και η μη χρήση μερικών αραιωμένων μπαταριών. Σταματήστε να εργάζεστε μόλις η μπαταρία εξαντληθεί αισθητά ή λειτουργεί το σύστημα προστασίας ηλεκτρονικών. Φορτίστε την μπαταρία μόνο αφού έχει φορτιστεί πλήρως.

3.8. Προστατέψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τα εργαλεία από υπερφόρτιση! Η υπερφόρτιση θα προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη των κυψελών της μπαταρίας χωρίς εξωτερική θέρμανση.

3.9. Αποφύγετε ζημιές και κραδασμούς. Αντικαταστήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος άνω του ενός μέτρου ή που έχουν υποστεί σοβαρές διαταραχές ακόμη και αν η θήκη της μπαταρίας δεν φαίνεται κατεστραμμένη. Οι μπαταρίες της μπαταρίας μπορεί να υποστούν σοβαρή ζημιά. Από αυτή την άποψη, διαβάστε τις πληροφορίες επεξεργασίας αποβλήτων.

3.10. Εάν η μπαταρία είναι υπερφορτωμένη και υπερθερμανθεί, ο ενσωματωμένος διακόπτης ασφαλείας θα σβήσει τον εξοπλισμό για να εξασφαλίσει την ασφάλεια. Μην πιέζετε το διακόπτη on / off. Περισσότερα εάν ο διακόπτης ασφαλείας είναι ενεργοποιημένος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία.

3.11. Χρησιμοποιείτε μόνο πρωτότυπες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.

3.12. Η μπαταρία δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή για άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν η χρήση παρακολουθείται ή χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια. Πρέπει να προσέχετε ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τον εξοπλισμό. Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.

3.13. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο με το συνιστώμενο φορτιστή. Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση άλλων τύπων επαναφορτιζόμενων μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς. Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με μηχανήματα από το σύστημα R20. Η χρήση άλλων μηχανών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή πυρκαγιά

3.14. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά στοιχεία που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα επαφής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή πυρκαγιά

3.15. Σε περίπτωση ζημιάς ή / και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να προκληθεί εκκένωση αερίου. Εξερευνώστε την περιοχή, σε περίπτωση καταγγελίας συμβουλευτείτε γιατρό. Τα αέρια μπορούν να βλάψουν τους αεραγωγούς.

3.16. Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να εξαντληθεί υγρό από την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν υπάρχει τέτοια διαρροή με την ακόλουθη διαδικασία:

- τρίψτε απαλά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα και τα μάτια.

- Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η αντίστοιχη περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό, πιθανώς εξουδετερώνοντας το υγρό με ένα ασθενές οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξίδι.

- Εάν το υγρό εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

3.17. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να λειτουργήσουν απρόβλεπτα και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

3.18. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Ενέχουν επίσης κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει πάντα να παραμείνει μακριά από πηγές θερμότητας.

3.19. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων στις οδηγίες λειτουργίας. Η εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

3.20. Απαγορεύεται η επισκευή των φθαρμένων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Προσοχή! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου μπορούν να διαρρεύσουν, να αναφλεγούν ή να εκραγούν αν θερμαίνονται σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε βραχυκύκλωμα. Δεν πρέπει να αποθηκεύονται στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε την μπαταρία. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου περιέχουν ηλεκτρονικές συσκευές ασφαλείας, οι οποίες, εάν έχουν υποστεί ζημιά, μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

3.21. Κατά τη χρήση, η μπαταρία θερμαίνεται. Αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση

3.22. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή επαναφορτίζετε τις μπαταρίες εάν υποθέσετε ότι έχουν επαναφορτιστεί για τελευταία φορά περισσότερο από 12 μήνες. Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα ότι η μπαταρία έχει ήδη υποστεί μια επικίνδυνη αστοχία / πλήρης εκφόρτιση /

3.23. Η φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών σε θερμοκρασίες κάτω από 10% θα προκαλέσει χημική βλάβη στο κελί και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

3.24. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, καθώς ενδέχεται να έχουν βλάβες στις μπαταρίες.

3.25. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καμφθεί ή παραμορφωθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης / εκκένωσης αερίου, πυρόλυσης, σφυρίγματος κλπ.).

3.26. Ποτέ μην εκφορτίζετε τη μπαταρία / το συνιστώμενο επίπεδο απαγωγής max. 40%). Η πλήρης αποφόρτιση της μπαταρίας θα προκαλέσει πρόωγη γήρανση των κυψελών της μπαταρίας.

4. Προστασία από περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

4.1. Προστατέψτε τις μπαταρίες από την υγρασία και τη βροχή. Η υγρασία και η βροχή μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνη ζημιά.

4.2. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία κοντά σε εύφλεκτους ατμούς και υγρά.

4.3. Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο σε ξηρά μέρη και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0-45 C.

4.4. Προστατέψτε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση. Η υπερφόρτιση και η έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως θα έχει ως αποτέλεσμα την υπερθέρμανση των κυψελών. Ποτέ μην επαναφορτίζετε ή επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που έχουν υπερθερμανθεί - αντικαταστήστε αμέσως αν είναι δυνατόν.

5. Αποθήκευση της μπαταρίας. Οροι χρήσης.

Φυλάσσετε την μπαταρία μόνο σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-30 ° C. Προστατέψτε την από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως. Μόνο επαναφορτίζετε πλήρως φορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / φορτίζονται τουλάχιστον 40% /. Κατά τη λειτουργία, χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0-45 ° C.

5.1. Προστατέψτε τη μπαταρία ιόντων λιθίου από παγετό. Οι μπαταρίες που αποθηκεύονται κάτω από 0 ° C για περισσότερο από 60 λεπτά πρέπει να απορρίπτονται.

5.2. Κατά τον χειρισμό των μπαταριών, να γνωρίζετε το ηλεκτροστατικό φορτίο. Οι ηλεκτροστατικές αραιώσεις προκαλούν βλάβη στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και τις κυψέλες μπαταρίας.

Προσέχετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και μην αγγίζετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας.

6. Μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion). Do not dispose of batteries in household waste or in water tanks! Do not burn them!

Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. According to Directive 2006/66 / EC, faulty or waste batteries or batteries must be recycled.



Dragi kupče,

Čestitamo na kupnji baterije iz najbrže rastućeg branda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirani i operativni, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi i raditi s njima će pružiti pravi užitak. Za vašu udobnost je izgrađen i izvršnu mrežu servisa od 45 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe ovog uređaja molimo pažljivo upoznajte ove „upute za uporabu“.

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osigurala ispravna uporaba i pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da će te upute ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodajete novom vlasniku, morate poslati zajedno s njom „Upute za uporabu“ kako bi se omogućilo novim korisnicima da se upoznaju s odgovarajućim sigurnosnim uputama i uputama za uporabu.

Euromaster Import Export Ltd. je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

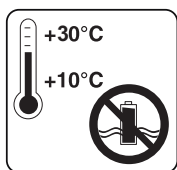
Adresa: Sofia City 1231, Bugarska „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

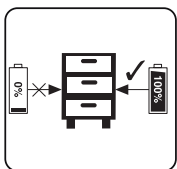
Tehnički podaci		
parametar	Jedinica mjere	vrijednost
Art.N	-	131153
napon	V	20
Vrsta baterija	-	Li-ion
Kapacitet baterije	Ah	4
Broj ćelija baterija	-	5

Opće smjernice za siguran rad.

Pažljivo pročitajte sve upute. Nepridržavanje prirode slijedeći upute mogu prouzročiti električni udar, požar i / ili teške ozljede. Ove upute držite na sigurnom mjestu.



Spremite bateriju samo u suhim sobama s temperaturom okoline od + 10 ° C do + 30 ° C.



Mjesto se naplaćuje samo baterije u pohrani (naplaćuje se najmanje 40%).

Napunite bateriju samo s R20 punjačima sustava:

- Čl. № 039703 Punjač za seriju RDP-R20 sustava
- Čl. 039704 Rapid punjač za seriju RDP-R20 sustava

1. Napunite litij-ionsku bateriju koja se može puniti.

Izvadite bateriju iz ručke, pritisnite gumb da biste to učinili. Obratite pozornost na mrežni napon prilikom punjenja baterije! Mrežni napon mora odgovarati podacima na naljepnici punjača. Uređaji označeni s 230 V također se mogu napajati s naponom od 220 V. Zelena LED će se prebaciti. Stisnite bateriju u punjač.

Ako se baterija ne može napuniti, provjerite sljedeće:

- kontaktni napon
- dobro uspostavlja kontakt s kontaktima punjača

Ako se baterija više ne može napuniti, posjetite ovlašteni RAIDER servisni centar.

Da biste bili sigurni da će litij-ionska akumulatorska baterija trajati duže, morate je odmah napuniti. Morate napuniti bateriju kad primijetite da se snaga bežičnog alata smanjuje.

2. Indikator kapaciteta baterije.

Pritisnite gumb na indikatoru kapaciteta baterije. Pokazuje status napunjenosti baterije pomoću 3 LED diode.

Sva 3 LED svijetli: baterija je napunjena

2 LED (a) uključeno: Baterija ima dovoljno napunjenosti

1 LED svijetli: baterija je prazna i napunite bateriju

Sve LED diode trepere: baterija je potpuno razbijena i neispravna. Nemojte koristiti ili puniti neispravnu bateriju.

3. Informacije o bateriji.

3.1 Baterija se isporučuje s vašim bežičnim uređajem bez napunjenosti. Prije korištenja alata baterija treba napuniti prvi put.

3.2 Za optimalne performanse baterije izbjegavajte slabe cikluse pražnjenja. Često napunite bateriju.

3.3 Spremite akumulatorsku bateriju barem 40% na hladnom mjestu, idealna temperatura spremanja je 15°C

3.4 Litij-ionske baterije podliježu prirodnom procesu starenja. Baterija treba zamijeniti kada kapacitet padne na 80% kapaciteta nove baterije. Stanice koje curu u staroj bateriji više ne ispunjavaju zahtjeve za napajanje i time izazivaju opasnost za sigurnost.

3.5 Ne bacajte baterije u vatru. Postoji opasnost od eksplozije.

3.6 Nemojte zapaliti baterije ili ih izlagati vatri.

3.7. Nemojte razrijediti baterije u potpunosti. Puno pražnjenje oštećuje baterije. Najčešći uzrok potpunog razrijeđivanja je produženo skladištenje i neiskorištenje djelomično razrijeđenih baterija. Prestanite raditi čim baterija postane zamjetno iscrpljena ili ako sustav elektroničke zaštite radi. Napunite bateriju samo kada je potpuno napunjena.

3.8. Zaštitite punjive baterije i alate od preopterećenja! Preopterećenje će rezultirati pregrijavanjem i oštećenjem ćelija u bateriji bez vanjskog zagrijavanja.

3.9. Izbjegavajte oštećenja i udarce. Zamijenite baterije s mogućnošću punjenja koje su ispane s visine od više od jednog metra ili koje su bile podvrgnute oštrim udarima čak i ako je slučaj baterije izgledao neoštećen. Baterije u bateriji mogu biti ozbiljno oštećene. U tom smislu pročitajte informacije o postupanju s otpadom.

3.10. Ako je baterija preopterećena i pregrijana, ugrađena sigurnosna sklopka isključit će opremu kako bi se osigurala sigurnost. Nemojte pritisnuti prekidač za uključivanje / isključivanje. više ako je sigurnosna sklopka aktivirana. To može oštetiti bateriju.

3.11. Koristite samo izvorne punjive baterije. Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

3.12. Baterija nije namijenjena upotrebi osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osoba bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se uporaba ne prati ili koristi u skladu s priručnikom koji je odgovoran za sigurnost, Treba voditi računa da se djeca ne igraju s opremom. Punjenje baterije treba biti pod kontrolom korisnika.

3.13. Punjivu bateriju napunite samo preporučenim punjačem. Korištenje punjača namijenjenih punjenju drugih vrsta punjivih baterija stvara rizik od požara. Baterija bi se trebala koristiti samo s uređajima iz sustava R20. Uporaba drugih strojeva može prouzročiti ozljede ili požar.

3.14. Kada baterija nije u uporabi, ona mora biti pohranjena od metalnih predmeta kao što su papirići, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni elementi koji mogu uzrokovati kratki spoj u kontaktima s baterijama. Kontaktni kratki spoj može uzrokovati ozljede ili požar.

3.15. U slučaju oštećenja i / ili nepravilne uporabe baterije može doći do pražnjenja plina. Prozračite područje, au slučaju pritužbi potražite liječnika. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.

3.16. U ekstremnim uvjetima, tekućina može ostati bez baterije. Može izazvati iritaciju ili opekline. Ako je takav curenje

zapisano, postupite kako slijedi:

- lagano utrljajte tekućinu krpom. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom i očima;
 - Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odgovarajuće područje tijela treba odmah oprati s puno čiste vode, eventualno neutralizirajući tekućinu slabom kiselinom kao što je sok od limuna ili ocat;

- Ako tekućina uđe u oči, odmah isprati s mnogo čiste vode barem 10 minuta i potražiti liječničku pomoć.

3.17. Nemojte koristiti bateriju koja se može akumulirati, koja je oštećena ili izmijenjena. Oštećene ili izmijenjene akumulatorske baterije mogu raditi nepredvidivo i uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.

3.18. Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi. Oni također predstavljaju opasnost za vodeni okoliš.

Punjiva baterija treba uvijek držati podalje od izvora topline.

3.19. Slijedite sve upute o utovaru. Nemojte puniti bateriju na temperaturi koja nije navedena u uputama za uporabu. Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

3.20. Zabranjeno je popraviti oštećene punjive baterije. Popravke smije izvršiti samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar. Pažnja! Litij-ionske baterije koje se mogu puniti mogu se curiti, zapaliti ili eksplodirati ako se griju na visoke temperature ili kratki spoj. Ne bi smjeli biti pohranjeni u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Litij-ionske baterije koje se mogu puniti sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati požar ili eksploziju baterije.

3.21. Tijekom uporabe baterija se zagrijava. Pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije početka punjenja

3.22. Nikada nemojte koristiti ili ponovno puniti baterije ako sumnjate da su posljednji put bile punjene za više od 12 mjeseci. Postoji velika vjerojatnost da je baterija već pretrpjela opasni kvar / potpuni pražnjenje /

3.23. Punjenje punjive baterije na temperaturama ispod 10% uzrokuje kemijsku štetu na stanicama i može izazvati požar.

3.24. Nemojte koristiti baterije koje se zagrijavaju tijekom postupka punjenja jer su baterije možda bile neispravne.

3.25. Nemojte koristiti baterije koje su savijene ili deformirane tijekom procesa punjenja / pražnjenja plina, pucanja, zviždanja itd.).

3.26. Nikada ne ispuštajte bateriju / preporučenu razinu pražnjenja maks. 40%). Puno pražnjenje baterije uzrokovat će prerano starenje ćelija baterija.

4. Zaštita od utjecaja na okoliš.

4.1. Zaštite baterije od vlage i kiše. Može uzrokovati vlagu i kišu opasne štete.

4.2. Ne koristite bateriju u blizini zapaljivih para i tekućina.

4.3. Koristite bateriju samo na suhim mjestima i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.

4.4. Zaštite baterije od pregrijavanja. Preopterećenje i izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti rezultirat će pregrijavanjem stanica. Nikada nemojte puniti ili ponovno puniti baterije koje su pregrijane - odmah zamijenite ako je moguće.

5. Pohrana baterije. Uvjeti korištenja.

Spremite bateriju samo na suhom mjestu i na temperaturi okoline od 10-30 ° C. Zaštite ih od vlage i izravne sunčeve svjetlosti. Napunite punjive baterije punjive baterije / napunjene najmanje 40% / . Pri radu koristite bateriju samo na suhom mjestu i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.

5.1. Zaštite litij-ionsku bateriju od mraza. Baterije pohranjene ispod 0 ° C duže od 60 minuta trebaju biti odbačene.

5.2. Prilikom rukovanja s baterije, pripazite na elektrostatičku napunjenost. Elektrostatska razrjeđenja uzrokuju oštećenje elektroničkog sustava zaštite i ćelija baterija.

Čuvajte se elektrostatičkog naboja i nikada ne dodirujte poluge baterije.

6. Litij-ionska baterija (Li-ion).

Nemojte bacati baterije u kućni otpad ili u spremnike vode! Nemoj ih spaliti!

Baterije se trebaju skupljati, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prema Direktivu 2006/66 / EZ, neispravne ili otpadne baterije ili baterije moraju se reciklirati.



Уважаемый клиент,

Поздравляем вас с покупкой батареи из быстрорастущего бренда электрических и пневматических инструментов - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER - это безопасные и надежные машины, и работа с ними принесет реальное удовольствие. Для вашего удобства была построена и прекрасная сервисная сеть из 45 пунктов обслуживания по всей стране.

Перед использованием этой батареи, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этими «инструкциями по использованию».

В интересах вашей безопасности и обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, включая рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и аварий, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для будущей ссылки на всех, кто будет использовать эту батарею. Если вы продадите его новому владельцу, «Инструкции по использованию» должны быть представлены вместе с ним, чтобы новые пользователи могли ознакомиться с соответствующими инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.

Euromaster Import Export Ltd. является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER.

Адрес: София 1231, Болгария „Lomsko shausse“ бул. 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

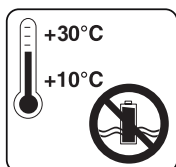
С 2006 года компания внедряет систему менеджмента качества ISO 9001: 2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание хобби и профессиональных электрических, механических и пневматических инструментов и общего оборудования. Сертификат был выпущен Moody International Certification Ltd, Англия.

Технические данные

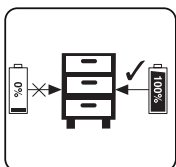
параметр	Единица измерения	стоимость
Изобразительное искусство. №	-	131153
напряжение	V	20
Тип аккумуляторных батарей	-	Li-ion
Емкость батареи	Ah	4
Количество элементов аккумулятора	-	5

Общие рекомендации по безопасной эксплуатации.

Внимательно прочитайте все инструкции. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или тяжелым травмам. Храните эти инструкции в надежном месте.



Храните аккумулятор только в сухих помещениях при температуре окружающей среды от + 10 ° C до + 30 ° C. ,



Место только заряжено аккумуляторы на складе (не менее 40%). ,

Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядных устройств R20 System:

- Изобразительное искусство. № 039703 Зарядное устройство для серии RDP-R20
- Изобразительное искусство. 039704 Быстрое зарядное устройство для серии RDP-R20

1. Зарядите литий-ионный аккумулятор.

Извлеките аккумулятор из ручки, нажмите кнопку вниз, чтобы сделать это. Обратите внимание на напряжение сети при зарядке аккумулятора! Сетевое напряжение должно соответствовать данным на этикетке зарядного устройства. Приборы с маркировкой 230 В могут также питаться от напряжения 220 В. Зеленый светодиод будет переключен. Сожмите батарею в зарядное устройство.

Если аккумулятор не заряжается, проверьте следующее:

- контактное напряжение
- обеспечивает хороший контакт с контактами зарядного устройства

Если аккумулятор не может быть снова заряжен, обратитесь в авторизованный сервисный центр RAIDER.

Чтобы убедиться, что литий-ионная перезаряжаемая батарея будет работать дольше, вы должны немедленно ее перезарядить. Вы должны заряжать батарею, когда заметите, что мощность беспроводного инструмента уменьшается.

2. Индикатор емкости аккумулятора.

Нажмите кнопку на индикаторе емкости аккумулятора. Он показывает состояние заряда аккумулятора, используя 3 светодиода.

Все 3 светодиода светятся: аккумулятор заряжается

2 светодиода (ы) включены: аккумулятор имеет достаточный остаточный заряд

1 горит: батарея разряжена, заряжайте батарею

Все светодиоды мигают: аккумулятор полностью сломан и неисправен. Не используйте и не заряжайте неисправный аккумулятор.

3. Информация о батарее.

3.1 Батарея поставляется с беспроводным инструментом без зарядки. Перед первым использованием инструмента необходимо зарядить аккумулятор.

3.2 Для обеспечения оптимальной работы аккумулятора избегайте слабых циклов разряда. Часто заряжайте аккумулятор.

3.3 Храните аккумуляторную батарею не менее 40% в прохладном месте, идеальная температура хранения составляет 15°C

3.4 Литий-ионные аккумуляторы подвергаются естественному процессу старения. Батарею следует заменить, если емкость падает до 80% от емкости новой батареи. Утечка ячеек в старой перезаряжаемой батарее больше не отвечает требованиям к питанию и, следовательно, создает угрозу безопасности.

3.5 Не бросайте батареи в открытый огонь. Существует риск взрыва.

3.6 Не зажигайте батареи и не подвергайте их воздействию открытого огня.

3.7. Не разбавляйте батареи полностью. Полная разрядка может привести к повреждению аккумуляторных батарей. Наиболее распространенной причиной полного разбавления является длительное хранение и неиспользование частично разбавленных батарей. Прекратите работу, как только батарея разрядится или система защиты электроники работает. Заряжайте аккумуляторную батарею только после полной зарядки.

3.8. Защитите перезаряжаемые батареи и инструменты от перегрузки! Перегрузка приведет к перегреву и повреждению ячеек в батарее без внешнего нагрева.

3.9. Избегайте повреждений и ударов. Замените перезаряжаемые батареи, которые упали с высоты более одного метра или подверглись резким ударам, даже если корпус батареи выглядит неповрежденным. Батареи в батарее могут быть серьезно повреждены. В этой связи прочтите информацию об обработке отходов.

3.10. Если батарея перегружена и перегрета, встроенный предохранительный выключатель отключит оборудование для обеспечения безопасности. Не нажимайте кнопку включения / выключения. больше, если активирован предохранительный выключатель. Это может повредить аккумулятор.

3.11. Используйте только оригинальные перезаряжаемые батареи. Использование других батарей может привести к травмам и опасности возгорания.

3.12. Аккумулятор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или для лиц без опыта и знаний об оборудовании, если только использование не контролируется или не используется в соответствии с инструкцией, отвечающей за безопасность. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с оборудованием. Процесс зарядки аккумулятора должен находиться под контролем пользователя.

3.13. Аккумулятор должен заряжаться только рекомендованным зарядным устройством. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки других типов перезаряжаемых батарей, создает риск возникновения пожара. Батарею следует использовать только с машинами из системы R20. Использование других машин может привести к травме или возгоранию.

3.14. Когда аккумулятор не используется, его необходимо хранить вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические элементы, которые могут вызвать короткое замыкание контактов аккумулятора. Контактное короткое замыкание может привести к травмам или пожару.

3.15. В случае повреждения и / или неправильного использования батареи может произойти разряд газа. Вентилируйте область, в случае жалоб обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.

3,16. В экстремальных условиях жидкость может разрядиться. Это может вызвать раздражение или ожоги. Если такая утечка записывается следующим образом:

- аккуратно протрите жидкость тканью. Избегайте контакта жидкости с кожей и глазами;
- Если жидкость контактирует с кожей, соответствующая область тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды, возможно нейтрализова жидкость слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус;
- Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте большим количеством чистой воды не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.

3,17. Не используйте перезаряжаемую батарею, которая повреждена или изменена. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и вызывать пожар, взрыв или риск получения травмы.

3,18. Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды. Они также представляют опасность для водной среды.

Аккумулятор всегда должен находиться вдали от источников тепла.

3,19. Следуйте инструкциям по загрузке. Не заряжайте аккумулятор при температуре, не зависящей от указанных пределов, в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре за пределами указанного диапазона могут привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.

3,20. Запрещается ремонтировать поврежденные аккумуляторные батареи. Ремонт может выполняться только изготовителем или авторизованным сервисным центром.

Внимание! Литий-ионные аккумуляторные батареи могут течь, воспламениться или взрываться, если они нагреваются до высоких температур или короткого замыкания. Они не должны храниться в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте аккумулятор. Литий-ионные аккумуляторные батареи содержат электронные предохранительные устройства, которые, если они повреждены, могут привести к возгоранию или взрыву батареи.

3,21. Во время использования батарея прогревается. Дайте ему остыть до комнатной температуры перед началом зарядки

3,22. Никогда не используйте и не перезаряжайте батареи, если вы подозреваете, что они были перезаряжены в последний раз более 12 месяцев. Существует высокая вероятность того, что аккумулятор уже подвергся опасному сбою / полной разрядке /

3,23. Зарядка аккумуляторных батарей при температуре ниже 10% приведет к химическому повреждению ячейки и может привести к пожару.

3,24. Не используйте батареи, которые нагреваются во время зарядки, так как батареи могут работать неправильно.

3,25. Не используйте батареи, которые были согнуты или деформированы во время процесса зарядки / разрядки газа, трещины, свист и т. Д.).

3,26. Никогда не разряжайте аккумулятор / рекомендуемый уровень разгрузки макс. 40%). Полная разрядка аккумулятора вызовет преждевременное старение батарейных элементов.

4. Защита от воздействия на окружающую среду.

4.1. Защищайте батареи от влаги и дождя. Влажность и дождь могут вызвать опасный ущерб.

4.2. Не используйте аккумулятор вблизи легковоспламеняющихся паров и жидкостей.

4.3. Используйте аккумулятор только в сухих местах и при температуре окружающей среды 0-45 ° C.

4.4. Защитите батареи от перегрева. Перегрузка и воздействие прямых солнечных лучей приведут к перегреву ячеек. Никогда не перезаряжайте и не перезаряжайте батареи, которые перегрелись, - немедленно замените их, если это возможно.

5. Хранение батареи. Условия эксплуатации.

Храните аккумулятор только в сухом месте и при температуре окружающей среды 10-30 ° C. Защитите их от влаги и прямого солнечного света. Только заряжайте полностью заряженные перезаряжаемые батареи / зарядка не менее 40% /. При работе используйте аккумулятор только в сухом месте и при температуре окружающей среды 0-45 C !.

5.1. Защитите литий-ионный аккумулятор от мороза. Батареи, которые хранятся ниже 0 ° C в течение более 60 минут, должны быть отброшены.

5.2. При обращении с батареями помните об электростатической зарядке. Электростатические разведения наносят ущерб электронной системе защиты и батарейным элементам.

Остерегайтесь электростатического заряда и никогда не прикасайтесь к полюсам батареи.

6. Литий-ионный аккумулятор (Li-Ion).

Не утилизируйте батареи в бытовых отходах или в резервуарах для воды! Не сжечь их!

Батареи следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом. В соответствии с Директива 2006/66 / EC, неисправные или отработанные батареи или батареи должны быть переработаны.



Dragi kupec,

Čestitamo za nakup baterije iz najhitreje rastoče blagovne znamke električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. Ko pravilno namestite in delate, so RAIDER vami in zanesljivi stroji in delo z njimi bo prinesel pravi užitek. Za vaše udobje je bila zgrajena in odlično servisno omrežje 45 bencinskih servisov po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja pazljivo seznanite s temi navodili za uporabo.

V interesu vaše varnosti in zagotovite pravilno uporabo ter natančno preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili v njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da bodo ta navodila ostala na voljo za prihodnje sklicevanje na vse, ki bodo uporabljali stroj. Če ga prodajate novemu lastniku, je treba skupaj s tem navesti „Navodila za uporabo“, da bi novim uporabnikom omogočili seznanitev z ustreznimi varnostnimi in obratovalnimi navodili.

Euromaster Import Export Ltd. je pooblaščen zastopnik proizvajalca in lastnika blagovne znamke RAIDER.

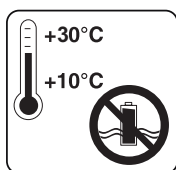
Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-pošta: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo sistem vodenja kakovosti ISO 9001: 2008 s področja certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servisiranje hobija in profesionalnega električnega, mehanskega in pnevmatskega orodja ter splošne strojne opreme. Certifikat je izdal Moody International Certification Ltd, Anglija.

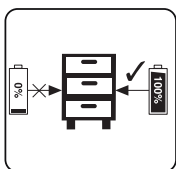
Tehnični podatki		
parameter	Enotni ukrep	vrednost
Art. Št	-	131153
Napetost	V	20
Vrsta baterijskih vložkov	-	Li-ion
Kapaciteta akumulatorja	Ah	4
Število baterijskih celic	-	5

Splošne smernice za varno delovanje.

Previdno preberite vsa navodila. Neupoštevanje narave po navodilih lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe. Ta navodila hranite na varnem mestu.



Akumulator hranite samo v suhih prostorih s temperaturo okolja od + 10 ° C do + 30 ° C.



Kraj se zaračuna samo baterije v skladiščanju (zaračuna se vsaj 40%).

Napolnite baterijo samo z R20 sistemskimi polnilniki:

- Umetnost. Št. 039703 Polnilnik za serijo RDP-R20
- Umetnost. 039704 Hitri polnilnik za serijo RDP-R20

1. Napolnite litij-ionsko baterijo za polnjenje.

Odstranite baterijo iz ročaja in pritisnite gumb navzdol, da to storite. Bodite pozorni na omrežno napetost pri polnjenju akumulatorja! Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na nalepki polnilnika. Naprave z oznako 230 V se lahko napajajo tudi z napetostjo 220 V. Zelena LED se bo preklopila. Stisnite baterijo v polnilnik.

Če se baterija ne more napolniti, preverite naslednje:

- kontaktna napetost
- omogoča dober stik s kontakti polnilnika

Če baterije ni mogoče znova napolniti, obiščite pooblaščen servisier RAIDER.

Da bi zagotovili, da bo litij-ionska baterija za ponovno polnjenje trajala dlje, jo morate takoj napolniti. Baterijo morate napolniti, ko opazite, da se moč brezžičnega orodja zmanjšuje.

2. Indikator kapacitete akumulatorja.

Pritisnite gumb na indikatorju kapacitete akumulatorja. Prikazuje stanje napoljenosti akumulatorja z uporabo treh LED.

Vse 3 svetleče diode: baterija je napolnjena

Vključena sta 2 LED-i: Baterija ima preostalo polnjenje

1 LED sveti: Baterija je skoraj prazna, napolnite baterijo

Vse svetleče diode utripajo: Akumulator je popolnoma razčlenjen in pokvarjen. Ne uporabljajte ali napolnite okvarjenega akumulatorja.

3. Informacije o bateriji.

3.1 Akumulator je opremljen z brezžičnim orodjem brez napajanja. Pred prvo uporabo orodja je treba akumulator napolniti.

3.2 Za optimalno delovanje baterije se izogibajte šibkim ciklusom praznjenja. Pogosto napolnite baterijo.

3.3 Akumulatorsko baterijo shranite na hladnem najmanj 40%, idealna temperatura shranjevanja pa je 15°C

3.4 Litij-ionske baterije so predmet naravnega procesa staranja. Akumulator je treba zamenjati, ko kapaciteta pade do 80% kapacitete nove baterije. Iztočne celice v starem akumulatorju ne izpolnjujejo več zahtev za električno energijo in zato povzročajo varnost.

3.5 Ne izpostavljajte baterijam odprtega ognja. Obstaja nevarnost eksplozije.

3.6 Ne vžejte baterij ali jih ne izpostavljajte odprtim plamenom.

3.7. Baterij popolnoma ne razredčite. Popolno praznjenje bo poškodovalo akumulatorske celice. Najpogostejši vzrok popolne redčenja je podaljšano skladiščenje in neuporaba delno razredčenih baterij. Nehajte delovati takoj, ko je baterija opazno izčrpana ali pa deluje sistem elektronske zaščite. Po polnjenju napolnite akumulatorsko baterijo.

3.8. Zaščitite akumulatorske baterije in orodja pred preobremenitvijo! Preobremenitev bo povzročila pregrevanje in poškodbe celic v akumulatorju brez zunanega ogrevanja.

3.9. Izogibajte se poškodbam in udarcem. Zamenjajte polnilne baterije, ki so padle z višine več kot en meter ali so bile izpostavljene ostrim udarcem, tudi če je ohišje baterije nepoškodovano. Baterije v akumulatorju lahko resno poškodujete. V zvezi s tem preberite informacije o ravnanju z odpadki.

3.10. Če je baterija preobremenjena in pregreta, bo vgrajeno varnostno stikalo izklopilo opremo, da se zagotovi varnost. Ne pritiskajte stikala za vklop / izklop. več, če je varnostno stikalo aktivirano. To lahko poškoduje baterijo.

3.11. Uporabljajte le originalne akumulatorje. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

3.12. Baterija ni namenjena osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj in znanja o opremi, razen če se uporaba spremlja ali uporablja v skladu z navodili za uporabo, ki so odgovorni za varnost. Paziti je treba, da otroci ne igrajo z opremo. Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.

3.13. Akumulatorsko baterijo je treba napolniti le s priporočenim polnilnikom. Uporaba polnilnika, ki je namenjena za polnjenje drugih vrst baterij za ponovno polnjenje, povzroča nevarnost požara. Baterijo lahko uporabljate samo s stroji iz sistema R20. Uporaba drugih strojev lahko povzroči poškodbe ali požar.

3.14. Ko se akumulator ne uporablja, ga je treba shraniti proč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovance, ključke, žeblice, vijake ali druge majhne kovinske elemente, ki lahko povzročijo kratek stik v kontaktih akumulatorja. Stik s kratkim stikom lahko povzroči poškodbe ali požar.

3.15. V primeru poškodb in / ali nepravilne uporabe akumulatorja lahko pride do izpraznitve plina. Prezračite območje, v primeru pritožbe se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

3.16. V ekstremnih pogojih lahko tekočina izteče iz baterije. Lahko povzroči draženje ali opekline. Če je to uhajanje

zabeležite, nadaljujte na naslednji način:

- nežno namažite tekočino s krpo. Preprečite stik tekočine s kožo in očmi;
- Če tekočina pride v stik s kožo, je treba ustrezno površino telesa takoj sprati s čisto čisto vodo, ki lahko nevtralizira tekočino s šibko kislino, kot je limonin sok ali kislina;

- Če tekočina pride v oči, takoj izpirajte z obilo čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.

3.17. Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije lahko delujejo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

3.18. Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi. Prav tako predstavljajo nevarnost za vodno okolje.

Akumulatorja je treba vedno hraniti izven toplotnih virov.

3.19. Sledite vsem navodilom za nalaganje. Akumulatorja ne polnite pri temperaturi zunaj določenih meja v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

3.20. Prepovedano je popraviti poškodovane akumulatorje. Popravila lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

Pozor! Litij-ionske baterije za ponovno polnjenje lahko puščajo, vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali kratak stik. V vročih in sončnih dneh ne smejo biti shranjeni v avtomobilu. Baterije ne odprete. Litij-ionske baterije za ponovno polnjenje vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko v primeru poškodbe povzročijo požar ali eksplozijo akumulatorja.

3.21. Med uporabo se baterija segreje. Pred začetkom polnjenja pustite, da se ohladi na sobno temperaturo

3.22. Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, če sumite, da so bili zadnjič ponovno napolnjeni več kot 12 mesecev. Obstaja velika verjetnost, da je baterija že utrpela nevarno okvaro / popolno praznjenje /

3.23. Polnjenje akumulatorskih baterij pri temperaturi pod 10% povzroči kemično poškodbo celice in lahko povzroči požar.

3.24. Ne uporabljajte baterij, ki se segrejejo med procesom polnjenja, saj so baterije lahko okvarjene.

3.25. Ne uporabljajte akumulatorjev, ki so bili med postopkom polnjenja / praznjenja plina, razpokanjem, žvižganjem itd.) Upognjeni ali deformirani.

3.26. Nikoli ne izpraznite baterije / priporočene ravni praznjenja max. 40%). Popolno praznjenje baterije povzroči prezgodnje staranje baterijskih celic.

4. Zaščita pred vplivom na okolje.

4.1. Baterije zaščitite pred vlago in dežjem. Vlažnost in dež lahko povzročita nevarno škodo.

4.2. Baterije ne uporabljajte v bližini vnetljivih hlapov in tekočin.

4.3. Baterijo uporabljajte samo v suhih prostorih in pri temperaturi okolja 0-45 C.

4.4. Zaščitite baterije pred pregrevanjem. Preobremenitev in izpostavljenost neposredni sončni svetlobi bosta povzročila pregrevanje celic. Nikoli ne napolnite ali napolnite akumulatorjev, ki so se pregrevali - takoj zamenjajte, če je mogoče.

5. Shranjevanje akumulatorja. Pogoji uporabe.

Akumulator hranite samo na suhem in pri temperaturi okolja 10-30 ° C. Zaščitite jih pred vlago in neposredno sončno svetlobo. Polnite samo polnjene baterije z akumulatorjem / napolnjene najmanj 40% /. Pri delu uporabljajte samo akumulator na suhem in pri temperaturi okolice 0-45 ° C.

5.1. Zaščitite litij-ionsko baterijo pred zmrzaljo. Baterije, ki so shranjene pod 0 ° C več kot 60 minut, je treba zavreči.

5.2. Pri ravnanju z baterijami se zavedajte elektrostatičnega naboja. Elektrostatične razredčitve povzročajo poškodbe elektronskega sistema zaščitite in akumulatorskih celic.

Pazite na elektrostatično polnjenje in nikoli ne dotikajte baterijskega pola.

6. Litij-ionska baterija (Li-ion).

Baterij ne odvrzite v gospodinjstvih odpadkih ali v rezervoarjih za vodo! Ne pogrij jih!

Baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način. Po navedbah

Direktivo 2006/66 / ES, napake ali odpadne baterije ali baterije je treba reciklirati.



Cher client,

Félicitations pour l'achat de la batterie de la plus rapide des marques d'outils électriques et pneumatiques - RAIDER. Lorsqu'elles sont correctement installées et fonctionnent correctement, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et leur travail vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit et excellent réseau de service de 45 station-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette batterie, veuillez prendre connaissance de ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte et lire attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qui s'y trouvent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la batterie. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, des instructions d'utilisation doivent être fournies pour permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

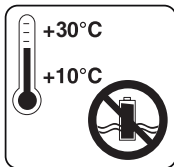
Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

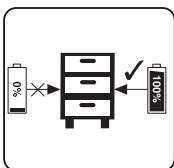
Données techniques		
paramètre	Unité de mesure	valeur
Art. №	-	131153
Tension	V	20
Type de batteries	-	Li-ion
Capacité de la batterie	Ah	4
Nombre de cellules de la batterie	-	5

Directives générales pour un fonctionnement sûr.

Lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.



Ne stockez la batterie que dans des pièces sèches avec une température ambiante de + 10 ° C à + 30 ° C.



Lieu seulement chargé batteries en stock (chargées au moins 40%).

Chargez la batterie uniquement avec les chargeurs du système R20:

- Art. № 039703 Chargeur pour la série RDP-R20 System
- Art. 039704 Chargeur rapide pour la série RDP-R20 System

1. Chargez la batterie rechargeable au lithium-ion.

Retirez la batterie de la poignée, appuyez sur le bouton pour le faire. Faites attention à la tension du réseau lorsque vous chargez la batterie! La tension du secteur doit correspondre aux données sur l'étiquette du chargeur. Les appareils marqués 230 V peuvent également être alimentés avec une tension de 220 V. La LED verte sera commutée. Pincez la batterie dans le chargeur.

Si la batterie ne peut pas charger, vérifiez les points suivants:

- tension de contact
- établit un bon contact avec les contacts du chargeur

Si la batterie ne peut plus être rechargée, consultez un centre de service RAIDER agréé.

Pour vous assurer que la batterie rechargeable au lithium-ion dure plus longtemps, vous devez la recharger immédiatement. Vous devez recharger la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'outil sans fil diminue.

2. Indicateur de capacité de la batterie.

Appuyez sur le bouton de l'indicateur de capacité de la batterie. Il montre l'état de la charge de la batterie en utilisant 3 LED.

Les 3 LED s'allument: la batterie est chargée

2 LED (s) allumées: La batterie a suffisamment de charge résiduelle

1 LED allumée: la batterie est faible, chargez la batterie

Toutes les LED clignotent: La batterie est complètement endommagée et défectueuse. N'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie défectueuse.

3. Informations sur la batterie.

3.1 La batterie est fournie avec votre outil sans fil non chargé. La batterie doit être chargée avant d'utiliser l'outil pour la première fois.

3.2 Pour des performances optimales de la batterie, évitez les cycles de décharge faibles. Chargez la batterie fréquemment.

3.3 Stocker la batterie rechargeable au moins 40% dans un endroit frais, la température de stockage idéale est de 15°C

3.4 Les batteries au lithium-ion sont soumises à un processus de vieillissement naturel. La batterie doit être remplacée lorsque la capacité tombe à 80% de la capacité d'une nouvelle batterie. Les piles qui fuient dans une vieille batterie rechargeable ne répondent plus aux exigences de puissance et présentent donc un danger pour la sécurité.

3.5 Ne jetez pas les piles à feu ouvert. Il y a un risque d'explosion.

3.6 N'allumez pas les piles et ne les exposez pas à des flammes nues.

3.7. Ne diluez pas complètement les piles. Une décharge complète endommagera les cellules de la batterie. La cause la plus fréquente de dilution complète est le stockage prolongé et la non-utilisation de batteries partiellement diluées. Arrêtez de travailler dès que la batterie est sensiblement épuisée ou que le système de protection électronique fonctionne. Ne rechargez la batterie de stockage qu'une fois qu'elle est complètement chargée.

3.8. Protégez les batteries rechargeables et les outils contre les surcharges! Une surcharge entraînera une surchauffe et endommagera les éléments de la batterie sans chauffage externe.

3.9. Évitez les dommages et les chocs. Remplacez les piles rechargeables qui ont chuté d'une hauteur de plus d'un mètre ou qui ont été soumises à des chocs violents même si le boîtier de la pile n'est pas endommagé. Les batteries de la batterie peuvent être sérieusement endommagées. À cet égard, lisez les informations sur le traitement des déchets.

3.10. Si la batterie est surchargée et surchauffée, l'interrupteur de sécurité intégré éteindra l'équipement pour assurer la sécurité. N'appuyez pas sur l'interrupteur marche / arrêt, plus si l'interrupteur de sécurité est activé. Cela pourrait endommager la batterie.

3.11. N'utilisez que des piles rechargeables d'origine. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

3.12. La batterie n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes sans expérience et connaissance de l'équipement, sauf si l'utilisation est surveillée ou utilisée conformément au manuel d'instructions. Des précautions doivent être prises pour s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'équipement. Le processus de charge de la batterie doit être sous le contrôle de l'utilisateur.

3.13. La batterie rechargeable ne doit être chargée qu'avec le chargeur recommandé. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger d'autres types de batteries rechargeables crée un risque d'incendie. La batterie ne doit être utilisée qu'avec des machines du système R20. L'utilisation d'autres machines peut provoquer des blessures ou un incendie.

3.14. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être stockée à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits éléments métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit dans les contacts de la batterie. Un court-circuit du contact peut provoquer des blessures ou un incendie.

3.15. En cas d'endommagement et / ou d'utilisation incorrecte de la batterie, une décharge de gaz peut se produire. Ventiler la zone, en cas de plaintes consulter un médecin. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

3.16. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut s'écouler de la batterie. Cela peut provoquer une irritation ou des brûlures. Si une telle fuite est

enregistré, procédez comme suit:

- frottez doucement le liquide avec un chiffon. Eviter le contact du liquide avec la peau et les yeux;
- Si le liquide entre en contact avec la peau, la zone corporelle correspondante doit être lavée immédiatement avec beaucoup d'eau propre, en neutralisant éventuellement le liquide avec un acide faible tel que le jus de citron ou le vinaigre;
- Si le liquide pénètre dans les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau propre pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.

3.17. N'utilisez pas une batterie rechargeable endommagée ou modifiée. Les batteries rechargeables endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

3.18. La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau. Ils représentent également un danger pour l'environnement aquatique.

La batterie rechargeable doit toujours être éloignée des sources de chaleur.

3.19. Suivez toutes les instructions de chargement. Ne chargez pas la batterie à une température en dehors des limites spécifiées dans les instructions d'utilisation. Une charge ou une charge incorrecte à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

3.20. Il est interdit de réparer les batteries rechargeables endommagées. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.

Attention! Les batteries rechargeables au lithium-ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont chauffées à des températures élevées ou en cas de court-circuit. Ils ne devraient pas être stockés dans la voiture pendant les jours chauds et ensoleillés. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries rechargeables au lithium-ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.

3.21. Pendant l'utilisation, la batterie chauffe. Laissez refroidir à température ambiante avant de commencer à charger

3.22. N'utilisez et ne rechargez jamais les batteries si vous pensez qu'elles ont été rechargées pour la dernière fois plus de 12 mois. Il y a une forte probabilité que la batterie ait déjà subi une défaillance dangereuse / décharge complète /

3.23. La charge des batteries rechargeables à des températures inférieures à 10% peut endommager la cellule et provoquer un incendie.

3.24. N'utilisez pas de batteries qui sont chauffées pendant le processus de charge, car les cellules de la batterie peuvent avoir mal fonctionné.

3.25. N'utilisez pas de piles qui ont été pliées ou déformées pendant le processus de chargement / déchargement du gaz, de fissuration, de sifflement, etc.).

3.26. Ne jamais décharger la batterie / niveau de décharge recommandé max. 40%). Une décharge complète de la batterie provoquera un vieillissement prématuré des cellules de la batterie.

4. Protection contre les impacts environnementaux.

4.1. Protégez les piles contre l'humidité et la pluie. L'humidité et la pluie peuvent causer un dommage dangereux.

4.2. N'utilisez pas une batterie à proximité de vapeurs et de liquides inflammables.

4.3. Utilisez la batterie uniquement dans des endroits secs et à une température ambiante de 0-45 ° C.

4.4. Protégez les batteries de la surchauffe. La surcharge et l'exposition à la lumière directe du soleil entraîneront une surchauffe des cellules. Ne jamais recharger ou recharger les batteries surchauffées - remplacez-les immédiatement si possible.

5. Stockage de la batterie. Conditions d'utilisation.

Conservez la batterie uniquement dans un endroit sec et à une température ambiante de 10-30 ° C. Protégez-la de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Ne rechargez que des batteries rechargeables complètement chargées / chargées au moins à 40% / . Lors de l'utilisation, n'utilisez la batterie que dans un endroit sec et à une température ambiante de 0-45 C.

5.1. Protégez la batterie lithium-ion contre le gel. Les batteries stockées en dessous de 0 ° C pendant plus de 60 minutes doivent être jetées.

5.2. Lors de la manipulation des batteries, tenez compte de la charge électrostatique. Les dilutions électrostatiques endommagent le système de protection électronique et les cellules de la batterie.

Attention à la charge électrostatique et ne jamais toucher les pôles de la batterie.

6. Batterie au lithium-ion (Li-ion).

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères ou dans les réservoirs d'eau! Ne les brûlez pas!

Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées de manière écologique. Selon Directive 2006/66 / CE, les piles ou batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées



Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto della batteria dal marchio di strumenti elettrici e pneumatici in più rapida crescita - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa batteria, si prega di seguire attentamente queste „istruzioni per l'uso“.

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la batteria. Se lo vendi a un nuovo proprietario, devono essere inviate le „Istruzioni per l'uso“ per consentire ai nuovi utenti di familiarizzare con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

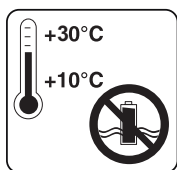
Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

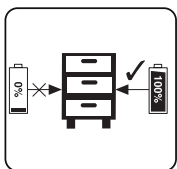
Dati tecnici		
parametro	Misura unitaria	valore
Arte. №	-	131153
Voltaggio	V	20
Tipo di pacchi batteria	-	Li-ion
Capacità della batteria	Ah	4
Numero di celle della batteria	-	5

Linee guida generali per il funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto della natura che segue le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.



Conservare la batteria solo in ambienti asciutti con una temperatura ambiente compresa tra + 10 ° C e + 30 ° C.



Posto solo addebitato batterie in deposito (caricate almeno al 40%).

Caricare la batteria solo con caricabatterie sistema R20:

- Art. № 039703 Caricabatterie per la serie di sistemi RDP-R20
- Art. 039704 Caricabatterie rapido per la serie di sistemi RDP-R20

1. Caricare la batteria ricaricabile agli ioni di litio.

Rimuovere la batteria dalla maniglia, premere il pulsante per farlo. Prestare attenzione alla tensione di rete durante la ricarica della batteria! La tensione di rete deve corrispondere ai dati sull'etichetta del caricabatterie. Anche gli apparecchi contrassegnati con 230 V possono essere alimentati con una tensione di 220 V. Il LED verde verrà commutato. Spremere la batteria nel caricatore.

Se la batteria non si carica, verificare quanto segue:

- tensione di contatto
- ha un buon contatto con i contatti del caricabatterie

Se non è possibile ricaricare la batteria, visitare un centro di assistenza RAIDER autorizzato.

Per assicurarsi che la batteria ricaricabile agli ioni di litio duri più a lungo, è necessario ricaricarla immediatamente. È necessario ricaricare la batteria quando si nota che la potenza dello strumento a batteria sta diminuendo.

2. Indicatore della capacità della batteria.

Premere il pulsante sull'indicatore di capacità della batteria. Mostra lo stato della carica della batteria utilizzando 3 LED.

Tutti e 3 i LED si illuminano: la batteria è carica

2 LED (s) accesi: la batteria ha una carica residua sufficiente

1 LED acceso: la batteria sta per scaricarsi, caricare la batteria

Tutti i LED lampeggiano: la batteria è completamente rotta e difettosa. Non utilizzare o caricare una batteria difettosa.

3. Informazioni sulla batteria.

3.1 La batteria viene fornita con lo strumento cordless non caricato. La batteria deve essere caricata prima di utilizzare lo strumento per la prima volta.

3.2 Per prestazioni ottimali della batteria, evitare cicli di scarica deboli. Carica la batteria frequentemente.

3.3 Conservare la batteria ricaricabile almeno al 40% in un luogo fresco, la temperatura di conservazione ideale è del 15°C

3.4 Le batterie agli ioni di litio sono soggette a un naturale processo di invecchiamento. La batteria deve essere sostituita quando la capacità scende all'80% della capacità di una nuova batteria. Le celle che perdono in una vecchia batteria ricaricabile non soddisfano più i requisiti di alimentazione e pertanto comportano un rischio per la sicurezza.

3.5 Non gettare le batterie nel fuoco aperto. C'è il rischio di esplosione.

3.6 Non accendere le batterie o esporle a fiamme libere.

3.7. Non diluire completamente le batterie. La scarica completa danneggerà le celle della batteria. La causa più comune di diluizione completa è la conservazione prolungata e il mancato utilizzo di batterie parzialmente diluite. Smettere di funzionare non appena la batteria si scarica notevolmente o il sistema di protezione dell'elettronica funziona. Ricaricare la batteria solo dopo che è stata caricata completamente.

3.8. Proteggi le batterie e gli strumenti ricaricabili dal sovraccarico! Il sovraccarico provocherà surriscaldamento e danni alle celle della batteria senza riscaldamento esterno.

3.9. Evitare danni e scosse. Sostituire le batterie ricaricabili che sono cadute da un'altezza superiore a un metro o che sono state soggette a forti urti anche se il case della batteria non sembra danneggiato. Le batterie nella batteria possono essere seriamente danneggiate. A questo proposito, leggi le informazioni sul trattamento dei rifiuti.

3.10. Se la batteria è sovraccaricata e surriscaldata, l'interruttore di sicurezza integrato spegnerà l'apparecchiatura per garantire la sicurezza. Non premere l'interruttore on / off, altro se l'interruttore di sicurezza è attivato. Questo potrebbe danneggiare la batteria.

3.11. Utilizzare solo batterie ricaricabili originali. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e il rischio di incendio.

3.12. La batteria non è destinata all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o per persone senza esperienza e conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che l'uso non sia monitorato o utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, responsabile della sicurezza. Bisogna fare attenzione per garantire che i bambini non giochino con le attrezzature. Il processo di carica della batteria dovrebbe essere sotto il controllo dell'utente.

3.13. La batteria ricaricabile deve essere caricata solo con il caricabatterie consigliato. L'uso di un caricatore progettato per caricare altri tipi di batterie ricaricabili comporta un rischio di incendio. La batteria dovrebbe essere utilizzata solo con macchine del sistema R20. L'uso di altre macchine può causare lesioni o incendi.

3.14. Quando la batteria non è in uso, deve essere conservata lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli elementi metallici che potrebbero causare un cortocircuito nei contatti della batteria. Il contatto con il cortocircuito può provocare lesioni o incendi.

3.15. In caso di danni e / o uso improprio della batteria, potrebbe verificarsi una scarica di gas. Ventilare l'area, in caso di reclami consultare un medico. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.

3.16. In condizioni estreme, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria. Può causare irritazioni o ustioni. Se tale perdita è

registrato, procedere come segue:

- strofinare delicatamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle e gli occhi;
- Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente la corrispondente area corporea con abbondante acqua pulita, eventualmente neutralizzando il liquido con un acido debole come il succo di limone o l'aceto;
- Se il liquido penetra negli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.

3.17. Non utilizzare una batteria ricaricabile danneggiata o modificata. Le batterie ricaricabili danneggiate o modificate possono funzionare in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

3.18. La batteria non deve essere esposta a umidità o acqua. Inoltre rappresentano un pericolo per l'ambiente acquatico.

La batteria ricaricabile deve essere sempre tenuta lontana da fonti di calore.

3.19. Segui tutte le istruzioni di caricamento. Non caricare la batteria ad una temperatura al di fuori dei limiti specificati nelle istruzioni operative. Caricare o caricare in modo errato a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

3.20. È vietato riparare batterie ricaricabili danneggiate. Le riparazioni possono essere eseguite solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

Attenzione! Le batterie ricaricabili agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o in cortocircuito. Non devono essere conservati in macchina durante i giorni caldi e soleggiati. Non aprire la batteria. Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono provocare un incendio o un'esplosione della batteria.

3.21. Durante l'uso, la batteria si sta scaldando. Lasciare raffreddare a temperatura ambiente prima di iniziare a caricare

3.22. Non utilizzare o ricaricare le batterie se si sospetta che siano state ricaricate per l'ultima volta oltre 12 mesi. C'è un'alta probabilità che la batteria abbia già subito un guasto pericoloso / scarica completa /

3.23. Caricare le batterie ricaricabili a temperature inferiori al 10% causerà danni chimici alla cella e potrebbe causare un incendio.

3.24. Non utilizzare batterie riscaldate durante il processo di carica, in quanto le celle della batteria potrebbero non funzionare correttamente.

3.25. Non utilizzare batterie piegate o deformate durante il processo di carica / scarica del gas, fessurazioni, fischiotti, ecc.).

3.26. Non scaricare mai la batteria / il livello di scarica raccomandato max. 40%). La scarica completa della batteria causerà un invecchiamento precoce delle celle della batteria.

4. Protezione contro l'impatto ambientale.

4.1. Proteggi le batterie da umidità e pioggia. Umidità e pioggia possono causare danno pericoloso.

4.2. Non utilizzare una batteria vicino a vapori e liquidi infiammabili.

4.3. Utilizzare la batteria solo in luoghi asciutti ea una temperatura ambiente di 0-45 C.

4.4. Proteggi le batterie dal surriscaldamento. Il sovraccarico e l'esposizione alla luce solare diretta provocheranno il surriscaldamento delle cellule. Non ricaricare o ricaricare mai le batterie surriscaldate, sostituire immediatamente se possibile.

5. Conservazione della batteria. Condizioni d'uso.

Conservare la batteria solo in un luogo asciutto e ad una temperatura ambiente di 10-30 ° C. Proteggerli dall'umidità e dalla luce solare diretta. Ricaricare solo batterie ricaricabili completamente cariche / caricare almeno il 40% /. Durante il funzionamento, utilizzare la batteria solo in un luogo asciutto e a una temperatura ambiente di 0-45 C ∩.

5.1. Proteggi la batteria agli ioni di litio dal gelo. Le batterie che vengono conservate al di sotto di 0 ° C per più di 60 minuti devono essere scartate.

5.2. Quando si maneggiano le batterie, prestare attenzione alla carica elettrostatica. Le diluizioni elettrostatiche causano danni al sistema di protezione elettronica e alle celle della batteria.

Prestare attenzione alla carica elettrostatica e non toccare mai i poli della batteria.

6. Batteria agli ioni di litio (Li-ion).

Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici o nei serbatoi dell'acqua! Non bruciarli!

Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecocompatibile. Secondo

La direttiva 2006/66 / CE, batterie o pile difettose o scariche devono essere riciclate.



ES

Instrukcia manlibro

Kara kliento,

Gratulon pri la aĉeto de baterio de la plej rapida marko de elektraj kaj pneŭmatikaj iloj - RAIDER. Kiam konvene instalitaj kaj funkciantaj, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj kaj laboro kun ili liveros veran plezuron. Ĉar via komforto estis konstruita kaj bonega reto de 45 servstacioj tra la lando.

Antaŭ ol uzi ĉi tiun baterio , bonvolu zorgeme pri ĉi tiuj „instrukcioj por uzo.

En la intereso de via sekureco kaj certigi bonan uzon kaj legi ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave ke ĉi tiuj instrukcioj restos haveblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la baterio . Se vi vendas ĝin al nova posedanto „Instrukcioj por Uzo“ devas esti prezentita kune kun ĝi por ebligi novajn uzantojn familiariĝi kun gravaj sekurecaj kaj operaciaj instrukcioj.

Euromaster Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

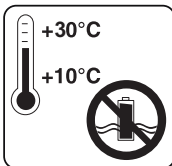
Adress: Sofia City 1231, Bulgario „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

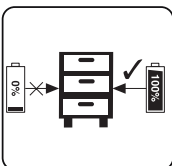
Teknikaj datumoj		
parametro	Unueca mezuro	valoro
Art.N	-	131153
Voltaro	V	20
Tipo de kuirilaroj	-	Li-ion
Kapablo de kuirilaro	Ah	4
Nombro de bateriaj ĉeloj	-	5

Ĝeneralaj gvidlinioj por sekura operacio.

Legu ĉiuj instrukcioj atente. Malsukceso de la sekvaj instrukcioj povas kaŭzi elektran ŝokon, fajron aŭ severajn vundojn. Konservu ĉi tiujn instrukciojn en sekura loko.



Ĝi tendencas la kuirilaron nur en seka ĉambro kun temperaturo medio de + 10 ° C al + 30 ° C.



Loko nur ŝargita kuirilaroj en stokado (ŝarĝita almenaŭ 40%).

Ŝarĝi la kuirilaron nur kun R20-sistemiloj:

- Arto. № 039703 Ŝarĝilo por la RDP-R20-Sistemo-serio
- Arto. 039704 Rapida kargilo por la RDP-R20-Sistemo-serio

1. Kontroli la literon-reŝarĝigeblajn baterion.

Forigu la kuirilaron el la tenilo, premu la butonon malsupren por fari ĉi tion. Atentu la maŝinan streĉiĝon kiam vi ŝarĝas la kuirilaron! La reto-streĉiĝo devas egali la datumojn sur la poŝta etikedo. La aparatoj markitaj per 230 V ankaŭ povas esti funkciigitaj kun voltaĝo de 220 V. La verda LED estos ŝanĝita. Elpremu la kuirilaron en la carginon.

Se la kuirilaro ne povas pagi, kontrolu la jenon:

- kontakto tensio
- faras bonan kontakton kun la kargaj kontaktoj

Se la kuirilaro ne povas esti ŝarĝita denove, vizitu administraĵon de RAIDER-rajtigita.

Por certigi, ke la litio-ion reŝargebla kuirilaro daŭros pli longe, vi devas lardi ĝin tuj. Vi devas lardi la kuirilaron kiam vi rimarkas, ke la potenco de la senkabla ilo malpliĝas.

2. Indikilo de kapablo de baterio.

Premu la butonon sur la indikilo de kapablo de kuirilaro. Ĝi montras la statuson de la bateria ŝarĝo uzante 3 LED.

Ĉiuj 3 LEDoj brilas: La kuirilaro estas ŝarĝita

2 LED (j) estas sur: La kuirilaro havas sufiĉan postrestan ŝarĝon

1 LED estas sur: La kuirilaro kuŝas malalta, ŝarĝas la kuirilaron

Ĉiuj LED-blinkoj pafas: la kuirilaro tute malplenigis kaj malplena. Ne uzu aŭ ŝarĝu difektan kuirilaron.

3. Informo pri la kuirilaro.

3.1 La kuirilaro provizas vian senkablitan ilon senŝarĝita. La kuirilaro devas esti ŝarĝita antaŭ ol uzi la ilon por la unua fojo.

3.2 Por optimuma bateria agado, evitu malfortajn malŝarĝajn ciklojn. Ŝarĝu la kuirilaron ofte.

3.3 Tendu la reŝargeblan kuirilaron almenaŭ 40% en malvarmeta loko, la ideala stokado de temperaturo estas 15°C

3.4 Litio-jonoj-kuirilaroj estas submetataj al naturaj envejeĉaj procezoj. La kuirilaro devas esti anstataŭigita kiam la kapablo malpliĝas al 80% de la kapablo de nova baterio. Leaking ĉeloj en malŝarĝebla kuirilaro ne plu renkontas la potencajn postulojn kaj sekve kaŭzas sekurecon.

3.5 Ne ĵetu la kuirilarojn per fajro. Estas risko de eksplodo.

3.6 Ne ŝaltu kuirilarojn aŭ malkovru ilin al nudaj flamoj.

3.7. Ne diluu tute la kuirilarojn. Plena malŝarĝo damaĝos kuirilarojn. La plej komuna kaŭzo de kompleta diluvo estas la daŭra stokado kaj ne-uzo de parte diluitaj kuirilaroj. Ĉesu funkcii tuj kiam la kuirilaro fariĝos rimarkinde elĉerpita aŭ la elektronika protekta sistemo funkcias. Nur lardu la stokatan kuirilaron post kiam ĝi estas plene ŝarĝita.

3.8. Protekti reŝarĝeblajn kuirilarojn kaj ilojn de superŝarĝo! Superŝarĝo rezultigos recalentado kaj damaĝo al la ĉeloj en la kuirilaro sen ekstera hejtado.

3.9. Evitu damaĝon kaj koliziojn. Anstataŭigi reŝarĝeblajn kuirilarojn, kiuj falis de alteco de pli ol unu metro aŭ submetitaj al akraj kolizioj eĉ se la kuirilaro aspektas indiferece. La kuirilaroj en la kuirilaro povas esti grave damaĝitaj. Al ĉi-rilate, legu la malŝpari informojn pri traktado.

3.10. Se la kuirilaro estas superŝarĝita kaj recalentigita, la ŝaltilo de sekureco enŝaltita forigos la teamon por certigi sekurecon. Ne premu la on / off ŝaltilon. pli se la sekureŝaltilo estas aktivigita. Ĉi tio povus damaĝi la kuirilaron.

3.11. Nur uzu reŝarĝeblajn kuirilarojn. La uzo de aliaj kuirilaroj povas rezultigi vundojn kaj la riskon de fajro.

3.12. La kuirilaro ne estas destinita por personoj (inkluzive de infanoj) kun limititaj fizikaj, sensoraj aŭ mensaj kapabloj, aŭ por personoj sen sperto kaj scio de la teamo, krom se la uzo estas monitorita aŭ uzita laŭ la instrukcia manlibro, respondeca pri sekureco . Zorgo devas esti prenita por certigi, ke infanoj ne ludas kun teamo. La prilaborado de la kuirilaro devas esti sub la kontrolo de la uzanto.

3.13. La reŝargebla kuirilaro devas nur esti ŝarĝita de la rekomendinda kargilo. Uzanta kargilon desegnita por ŝarĝi aliajn tipojn de reŝarĝeblaj kuirilaroj kreas riskon de fajro. La kuirilaro nur devas esti uzata per maŝinoj de la R20-Sistemo. Uzante aliajn maŝinojn povas kaŭzi vundon aŭ fajron.

3.14. Kiam la kuirilaro ne estas uzata, ĝi devas esti stokita for de metalaj objektoj kiel papero-klipoj, moneroj, klavoj, najloj, ŝraŭboj aŭ aliaj malgrandaj metalaj elementoj, kiuj povas kaŭzi mallongan cirkvito en la kuirilaroj. Kontakto mallonga cirkvito povas kaŭzi vundojn aŭ fajron.

3.15. En kazo de damaĝo kaj / aŭ nepra uzo de la kuirilaro, povas produkti gaseŝtono. Ventilite la areon, en kazo de plendoj konsultu kuraciston. Gasoj povas damaĝi la aerajn vojojn.

3.16. Sub ekstremaj kondiĉoj, likvaĵo povas forkuri el la kuirilaro. Ĝi povas kaŭzi koleron aŭ brulvundojn. Se tia flugo estas

registrata, procedu jene:

- frue frotu la likvaĵon per tuko. Eviti kontakton de la likvaĵo kun la haŭto kaj okuloj;
- Se la likva eniras kontakton kun la haŭto, la responda korpo areo devas esti lava tuj kun multe da pura akvo, eble neŭtrigi la likvaĵon kun malforta acido kiel citrono aŭ vinagro;

- Se la likva eniras la okulojn, enjuŝu tuj kun plena pura akvo dum almenaŭ 10 minutoj kaj serĉu medicinan atenton.

3.17. Ne uzu reŝarĝeblan kuirilaron, kiu estas difektita aŭ modifita. Damaĝitaj aŭ modifitaj reŝarĝeblaj kuirilaroj povas operaci nekredible kaj kaŭzi fajron, eksplodon aŭ riskon de vundo.

3.18. La kuirilaro ne devas esti elmontrita al humideco aŭ akvo. Ili ankaŭ kaŭzas danĝeron al la akva medio.

La reŝarĝebla kuirilaro ĉiam devas esti forigita de varmaj fontoj.

3.19. Sekvu ĉiuj ŝarĝaj instrukcioj. Ne ŝarĝu la kuirilaron ĉe temperaturo ekster la specifaj limoj en la mastrumaj instrukcioj.

Malĝusta ŝarĝo aŭ ŝarĝo ĉe temperaturo ekster la specifita gamo povas damaĝi la kuirilaron kaj pligi la riskon de fajro.

3.20. Estas malpermesite ripari damaĝajn reŝarĝajn kuirilarojn. Riparoj nur povas esti realigitaj de la fabrikanto aŭ rajtigita centra servo.

Atento! Litoj-litio reŝarĝeblaj kuirilaroj povas flugi, ŝalti aŭ eksplodi se ili estas varmigataj al altaj temperaturoj aŭ mallonga cirkvito. Ili ne devus esti stokitaj en la aŭto dum varmaj kaj sunplenaj tagoj. Ne malfermu la kuirilaron. Litigaj reŝarĝeblaj kuirilaroj enhavas elektronikajn sekurecajn aparatojn, kiuj, se difektitaj, povas kaŭzi fajron aŭ eksplodon de la kuirilaro.

3.21. Dum uzo, la kuirilaro varmigas. Lasu ĝin malvarmigi al ĉambra temperaturo antaŭ komenci ŝargadon

3.22. Neniam uzu aŭ reŝarĝu kuirilarojn se vi suspektas, ke ili estis larditaj por la lasta fojo pli ol 12 monatoj. Estas alta probablo, ke la kuirilaro jam suferis danĝeran fiaskon / kompletan malŝarĝon /

3.23. Ŝarĝi reŝarĝeblajn kuirilarojn ĉe temperaturoj sub 10% kaŭzos kemiajn damaĝojn al la ĉelo kaj povas kaŭzi fajron.

3.24. Ne uzu kuirilarojn, kiuj hejtas dum la procezo de ŝarĝo, ĉar la ĉeloj de la kuirilaroj eble funkcias.

3.25. Ne uzu kuirilarojn, kiuj estis fleksitaj aŭ deformitaj dum la procezo de ŝarĝo / malŝarĝo de gaso, fendado, fajfado, ktp.).

3.26. Neniam malŝarĝu la kuirilaron / rekomenditan altan nivelon max. 40%). Plena malŝarĝo de la kuirilaro kaŭzos antaŭtempan envejecon de la kuirilaroj.

4. Protekto kontraŭ ekologia efiko.

4.1. Protekti la kuirilarojn de humideco kaj pluvo. Malsekeco kaj pluvo povas kaŭzi danĝera damaĝo.

4.2. Ne uzu kuirilaron proksime de inflamables vaporoj kaj likvaj.

4.3. Uzu la kuirilaron nur en sekaj lokoj kaj ĉe temperaturo de 0-45 C.

4.4. Protekti la kuirilarojn de recalentado. Superŝarĝo kaj ekspozicio al rekta suna lumo rezultigos recalentadon de la ĉeloj.

Neniam re ŝarĝu aŭ reŝarĝu kuirilarojn kiuj recalentis - tuj anstataŭigu ĝin se eble.

5. Stokado de la kuirilaro. Kondiĉoj de Uzado.

Stoku la kuirilaron nur en seka loko kaj ĉe temperaturo de 10-30 ° C. Protektu ilin de humideco kaj rekta suna lumo. Nur reŝarĝi plene ŝarĝitajn reŝarĝeblajn kuirilarojn / ŝarĝitaj almenaŭ 40% /. Kiam vi funkcias, uzu la kuirilaron nur en seka loko kaj je temperaturo de 0-45 C II.

5.1. Protekti la litio-ion baterio de frosto. La kuirilaroj stokitaj sub 0 ° C dum pli ol 60 minutoj devus esti forĵetitaj.

5.2. Kiam pritraktanta kuirilarojn, estu konscia pri la elektrostatika akuzo. La elektrostatikaj diluoj kaŭzas damaĝon al la elektronika protekta sistemo kaj kuirilaroj.

Atentu la elektrostatan ŝarĝon kaj neniam tuŝu la kuirilarojn.

6. Litio-jara baterio (Li-ion).

Ne forpuŝu kuirilarojn en hejmaj forĵetaĵoj aŭ en akvaj tankoj! Ne bruligu ilin!

La kuirilaroj devas esti kolektitaj, recikitaj aŭ forĵetitaj en amika maniero. Laŭ

Directiva 2006/66 / EC, malutilaj aŭ malŝparitaj kuirilaroj aŭ kuirilaroj devas esti reciklitaj.



Estimado cliente,

Parabéns pela compra da bateria da marca de ferramentas elétricas e pneumáticas de mais rápido crescimento - RAIDER. Quando instalado e operando adequadamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável e o trabalho com eles proporcionará um prazer real. Para sua conveniência foi construído e excelente rede de serviços de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta bateria, por favor, cuidadosamente familiarizou-se com estas "instruções de uso.

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a bateria. Se você vendê-lo a um novo proprietário, as „Instruções de Uso“ devem ser enviadas junto com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções relevantes de segurança e operação.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

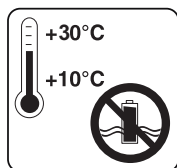
Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001:2008, com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

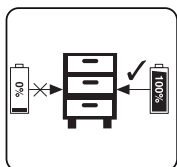
Dados técnicos		
parâmetro	Unidade de medida	valor
Art. №	-	131153
Voltagem	V	20
Tipo de baterias	-	Li-ion
Capacidade de carga	Ah	4
Número de células de bateria	-	5

Diretrizes gerais para operação segura.

Leia todas as instruções cuidadosamente. A falta da natureza seguindo as instruções pode causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em um local seguro.



Armazene a bateria somente em ambientes secos com temperatura ambiente de + 10 ° C a + 30 ° C.



Coloque apenas cobrado pilhas em armazenamento (cobrado pelo menos 40%).

Carregue a bateria apenas com carregadores de sistema R20:

- Arte. Nº 039703 Carregador para a série do sistema RDP-R20
- Arte. 039704 Carregador rápido para a série de sistemas RDP-R20

1. Carregue a bateria recarregável de íons de lítio.

Remova a bateria da alça, pressione o botão para fazer isso. Preste atenção à tensão da rede ao carregar a bateria! A tensão da rede deve coincidir com os dados na etiqueta do carregador. Aparelhos marcados com 230 V também podem ser alimentados com uma tensão de 220 V. O LED verde será ligado. Esprema a bateria no carregador.

Se a bateria não puder carregar, verifique o seguinte:

- tensão de contato
- faz bom contato com os contatos do carregador

Se a bateria não puder ser recarregada novamente, visite um centro de serviços autorizado da RAIDER.

Para garantir que a bateria recarregável de íon de lítio durará mais, você deve recarregá-la imediatamente. Você deve recarregar a bateria quando perceber que a força da ferramenta sem fio está diminuindo.

2. Indicador de capacidade da bateria.

Pressione o botão no indicador de capacidade da bateria. Ele mostra o status da carga da bateria usando 3 LEDs.

Todos os 3 LEDs brilham: a bateria está carregada

2 LED (s) acesos: A bateria tem carga residual suficiente

1 LED aceso: a bateria está fraca, carregue a bateria

Todos os LEDs piscam: A bateria está completamente quebrada e defeituosa. Não use ou carregue uma bateria com defeito.

3. Informações sobre a bateria.

3.1 A bateria é fornecida com a sua ferramenta sem fio sem carga. A bateria precisa ser carregada antes de usar a ferramenta pela primeira vez.

3.2 Para um desempenho ideal da bateria, evite ciclos de descarga fracos. Carregue a bateria com frequência.

3.3 Guarde a bateria recarregável pelo menos 40% em local fresco, a temperatura de armazenamento ideal é de 15°C

3.4 As baterias de íões de lítio estão sujeitas a um processo de envelhecimento natural. A bateria deve ser substituída quando a capacidade cair para 80% da capacidade de uma nova bateria. O vazamento de células em uma bateria recarregável antiga não atende mais aos requisitos de energia e, portanto, causa um risco à segurança.

3.5 Não jogue as baterias no fogo aberto. Existe o risco de explosão.

3.6 Não acenda baterias nem as exponha a chamas.

3.7. Não dilua completamente as pilhas. A descarga total danificará as células da bateria. A causa mais comum de diluição completa é o armazenamento prolongado e o não uso de baterias parcialmente diluídas. Pare de funcionar assim que a bateria se esgotar visivelmente ou o sistema de proteção eletrônica funcionar. Somente recarregue a bateria de armazenamento depois que ela estiver totalmente carregada.

3.8. Proteja baterias recarregáveis e ferramentas contra sobrecarga! Sobrecarga irá resultar em superaquecimento e danos às células da bateria sem aquecimento externo.

3.9. Evite danos e choques. Substitua as pilhas recarregáveis que caíram de uma altura de mais de um metro ou que tenham sido sujeitas a choques nítidos, mesmo que a caixa da bateria não esteja danificada. As baterias da bateria podem ser seriamente danificadas. A este respeito, leia as informações sobre tratamento de resíduos.

3.10. Se a bateria estiver sobrecarregada e superaquecida, o interruptor de segurança incorporado desligará o equipamento para garantir a segurança. Não pressione o botão liga / desliga. mais se o interruptor de segurança estiver ativado. Isso pode danificar a bateria.

3.11. Utilize apenas baterias recarregáveis originais. O uso de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.

3.12. A bateria não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou para pessoas sem experiência e conhecimento do equipamento, a menos que o uso seja monitorado ou usado de acordo com o manual de instruções, responsável pela segurança. É preciso ter cuidado para garantir que as crianças não brinquem com o equipamento. O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controle do usuário.

3.13. A bateria recarregável só deve ser carregada com o carregador recomendado. A utilização de um carregador concebido para carregar outros tipos de pilhas recarregáveis cria um risco de incêndio. A bateria só deve ser usada com máquinas do sistema R20. O uso de outras máquinas pode causar ferimentos ou incêndio.

3.14. Quando a bateria não estiver em uso, ela deve ser armazenada longe de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos elementos metálicos que possam causar curto-circuito nos contatos da bateria. O curto-circuito do contato pode causar ferimentos ou incêndio.

3.15. Em caso de danos e / ou uso inadequado da bateria, poderá ocorrer descarga de gás. Ventile a área, em caso de reclamações, consulte um médico. Os gases podem danificar as vias aéreas.

3.16. Sob condições extremas, o líquido pode ficar sem bateria. Pode causar irritação ou queimaduras. Se tal vazamento é

gravado, proceda da seguinte forma:

- esfregue suavemente o líquido com um pano. Evite o contato do líquido com a pele e os olhos;
- Se o líquido entrar em contato com a pele, a área corporal correspondente deve ser lavada imediatamente com bastante água limpa, possivelmente neutralizando o líquido com um ácido fraco, como suco de limão ou vinagre;
- Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa durante pelo menos 10 minutos e procure assistência médica.

3,17. Não use uma bateria recarregável danificada ou modificada. Baterias recarregáveis danificadas ou modificadas podem operar de forma imprevisível e causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

3,18. A bateria não deve ser exposta a umidade ou água. Eles também representam um perigo para o ambiente aquático.

A bateria recarregável deve sempre ser mantida longe de fontes de calor.

3,19. Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria a uma temperatura fora dos limites especificados nas instruções de operação. O carregamento ou carregamento incorreto a uma temperatura fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

3,20. É proibido reparar baterias recarregáveis danificadas. As reparações só podem ser realizadas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

Atenção! As baterias recarregáveis de íons de lítio podem vazar, inflamar ou explodir se forem aquecidas a altas temperaturas ou a um curto-circuito. Eles não devem ser armazenados no carro durante os dias quentes e ensolarados. Não abra a bateria. As baterias recarregáveis de íons de lítio contêm dispositivos eletrônicos de segurança que, se danificados, podem causar incêndio ou explosão da bateria.

3,21. Durante o uso, a bateria está aquecendo. Deixe esfriar até a temperatura ambiente antes de começar a carregar

3,22. Nunca use ou recarregue as baterias se suspeitar que elas foram recarregadas pela última vez por mais de 12 meses. Existe uma grande probabilidade de que a bateria já tenha sofrido uma falha perigosa / descarga completa /

3,23. O carregamento de baterias recarregáveis a temperaturas abaixo de 10% causará danos químicos à célula e poderá causar um incêndio.

3,24. Não use baterias que sejam aquecidas durante o processo de carregamento, pois as células da bateria podem ter um mau funcionamento.

3,25. Não use baterias que tenham sido dobradas ou deformadas durante o processo de carga / descarga de gás, rachaduras, assobios, etc.).

3,26. Nunca descarregue a bateria / nível de descarga recomendado max. 40%). A descarga total da bateria causará o envelhecimento prematuro das células da bateria.

4. Proteção contra o impacto ambiental.

4.1. Proteja as baterias contra umidade e chuva. Umidade e chuva podem causar dano perigoso.

4.2. Não use uma bateria perto de vapores e líquidos inflamáveis.

4.3. Use a bateria apenas em locais secos e a uma temperatura ambiente de 0 a 45°C.

4.4. Proteja as baterias do superaquecimento. Sobrecarga e exposição à luz direta do sol resultarão em superaquecimento das células. Nunca recarregue ou recarregue as baterias que superaqueceram - substitua imediatamente, se possível.

5. Armazenamento da bateria. Termos de uso.

Guarde a bateria somente em local seco e a uma temperatura ambiente de 10-30 ° C. Proteja-os da umidade e da luz direta do sol. Recarregue apenas as baterias recarregáveis totalmente carregadas / carregue pelo menos 40% /. Ao operar, use a bateria somente em local seco e a uma temperatura ambiente de 0-45 C □.

5.1. Proteja a bateria de íons de lítio da geada. As baterias armazenadas abaixo de 0 ° C por mais de 60 minutos devem ser descartadas.

5.2. Ao manusear as baterias, esteja ciente da carga eletrostática. As diluições eletrostáticas causam danos ao sistema de proteção eletrônica e às células da bateria.

Cuidado com a carga eletrostática e nunca toque nos pólos da bateria.

6. Bateria de íons de lítio (íons de lítio).

Não descarte baterias em lixo doméstico ou em caixas d'água! Não os queime!

As baterias devem ser coletadas, recicladas ou descartadas de maneira ambientalmente correta. De acordo com Directiva 2006/66 / CE, as baterias ou baterias defeituosas ou danificadas devem ser recicladas.



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Арт. N.....

СЕРИЕН №

СРОК
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите **RAIDER®** са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:



- 18 месеца за батерията за електроинструментите от серията

Той започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба.

"Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Дълготрайността на батерията и нейните характеристики, зависят изцяло от спазването на правилата за експлоатация, предписани от производителя. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на батерията, име, подпис и печат на търговеца, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на батерията с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за батерии, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока. (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

WARRANTY CARD

Art.N.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

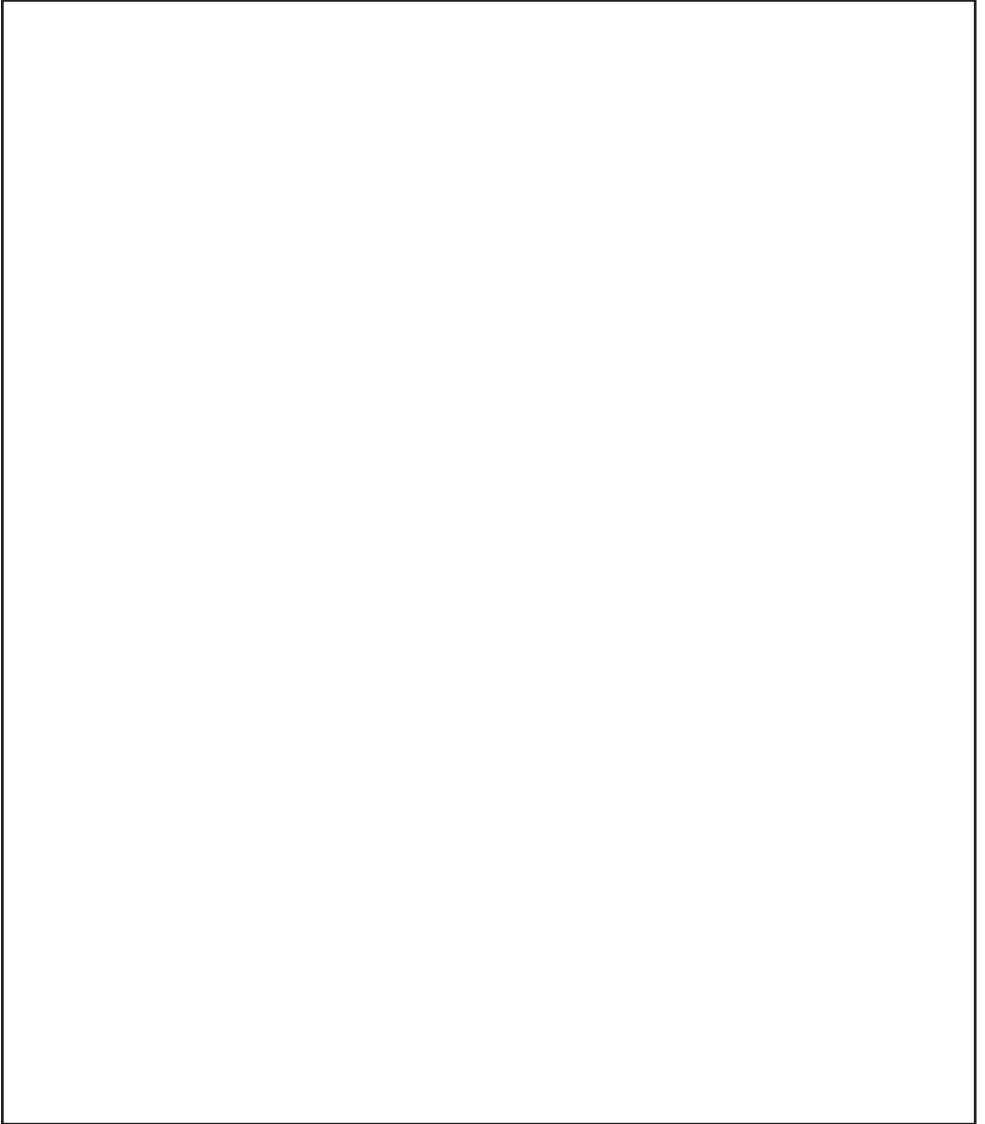
ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

